

2023

中国红十字会年报

Red Cross Society of China Annual Report 2023



中国红十字会
Red Cross Society of China

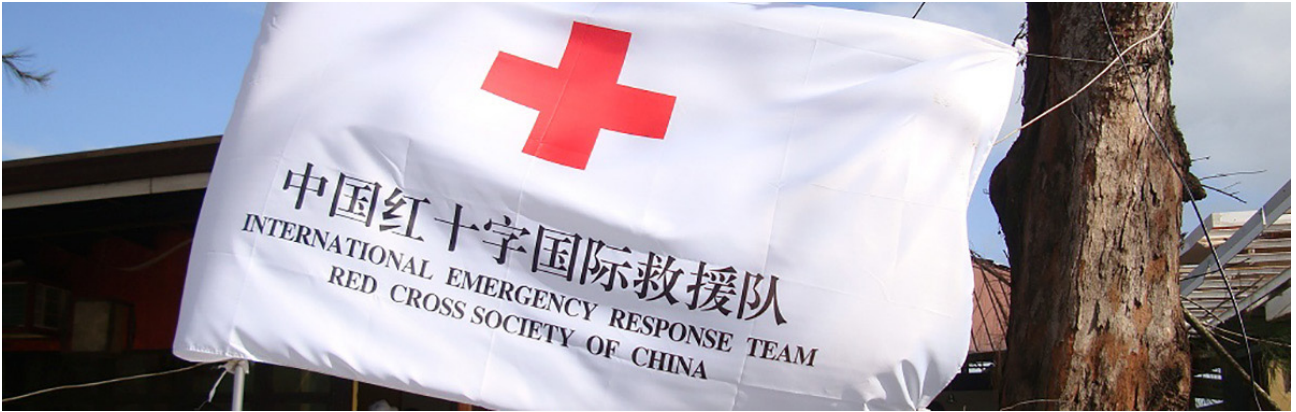
我国红十字事业是中国特色社会主义事业的重要组成部分，中国红十字会是党和政府在人道领域联系群众的桥梁和纽带。党和国家高度重视这支力量。希望中国红十字会适应新形势新任务，紧紧围绕党和国家中心任务，增强责任意识，推进改革创新，加强自身建设，开展人道救助，真心关爱群众，努力为国奉献、为民造福。

— 习近平总书记 2015 年 5 月 5 日会见中国红十字会第十次全国会员代表大会代表时的重要讲话

The cause of the Red Cross in China plays an important role in building socialism with Chinese characteristics. The Red Cross Society of China (RCSC) serves as a bridge and a link for the Party and the State to maintain close ties with its people in the field of humanity. The Party and the State pay high attention to the role of RCSC. The RCSC is expected to adapt to new changes with new tasks, focus on core priorities of the Party and the State, enhance accountability, promote reform and innovation, strengthen capacity-building, provide relevant humanitarian assistance and care to people in need, and dedicate to the country for the benefit of the people.

— Keynote address of General Secretary Xi Jinping during his meeting with the delegates of the 10th National Convention of the RCSC on May 5, 2015





国际红十字运动已经有 150 多年的历史，红十字组织是全世界影响范围最广、认同程度最高的国际组织。红十字是一种精神，更是一面旗帜，跨越国界、种族、信仰，引领着世界范围内的人道主义运动。

— 习近平总书记 2015 年 5 月 5 日会见中国红十字会第十次全国会员代表大会代表时的重要讲话

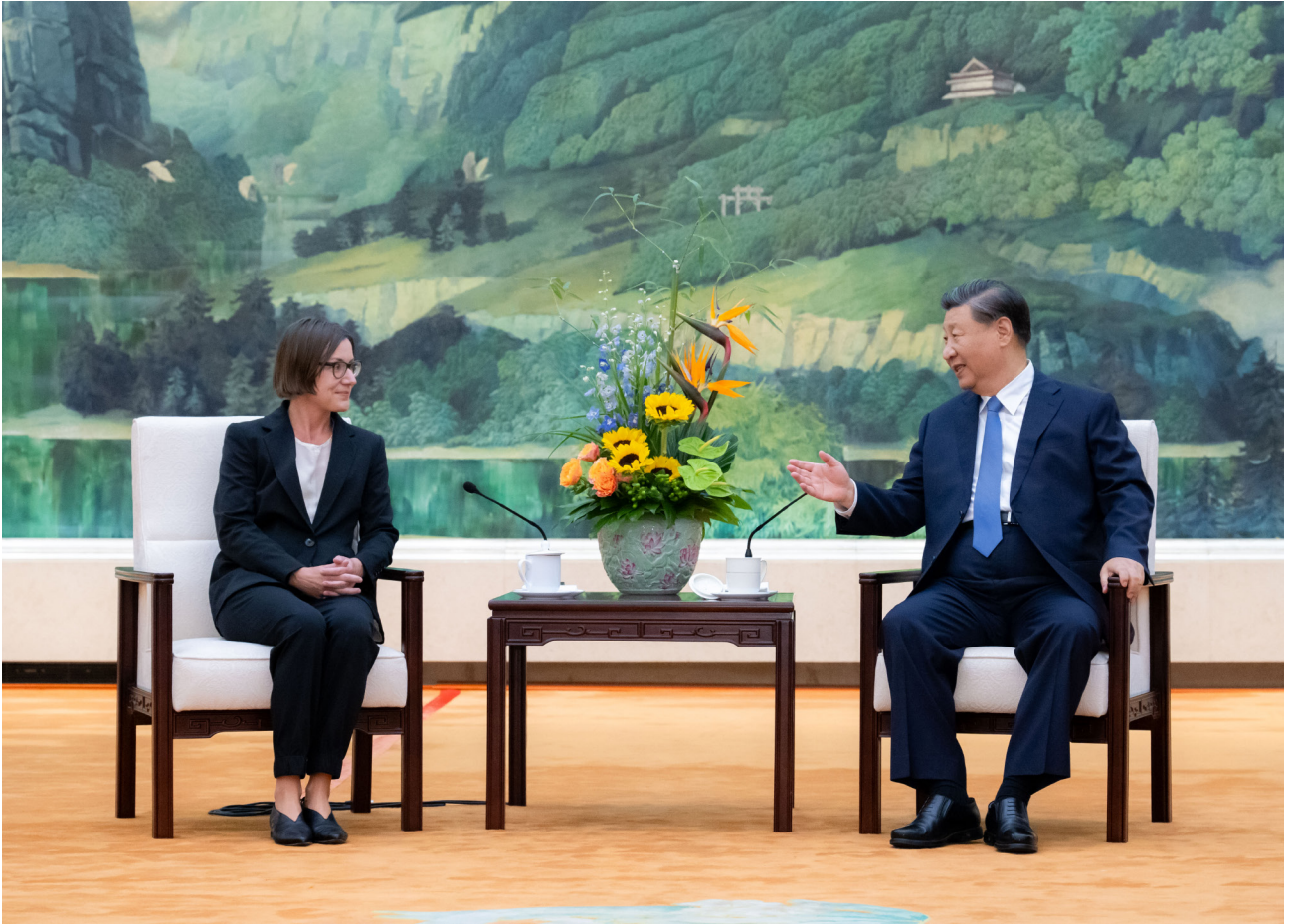
The International Red Cross and Red Crescent Movement has a history of over 150 years. The Red Cross and Red Crescent societies constitute an international network which has the widest influence and enjoys the highest recognition worldwide. The Red Cross and Red Crescent represent not only a spirit, but also a banner, leading the humanitarian endeavor across borders and regardless of races and beliefs.

— Keynote address of General Secretary Xi Jinping during his meeting with the representatives of the 10th National Convention of the RCSC on May 5, 2015



2019年9月2日，党和国家领导人习近平等在北京人民大会堂会见中国红十字会第十一次全国会员代表大会代表。新华社记者 谢环驰 摄

President Xi Jinping and the leaders of Party and government met with representatives of the 11th National Convention of the RCSC at the Great Hall of the People in Beijing on September 2, 2019.Xinhua News Agency/Xie Huanchi



2023年9月5日，习近平在人民大会堂会见红十字国际委员会主席斯波利亚里茨。习近平强调，人道主义是能够凝聚不同文明的最大共识。中华传统文化中包含的“仁者爱人”、“己所不欲，勿施于人”等思想，同国际红十字运动的宗旨相融相通。中方愿同红十字国际委员会进一步密切合作，为促进人类和平与进步事业作出重要贡献。新华社记者 翟健岚 摄

Xi Jinping met with the President of the ICRC Mirjana Spoljaric Egger at the Great Hall of the People in Beijing on September 5, 2023. Noting that humanitarianism is the greatest consensus that can unite different civilizations, Xi Jinping said that traditional Chinese culture, with sayings such as “the benevolent loves others” and “do not do to others what you do not want others to do to you” are in harmony with the mission of the International Red Cross and Red Crescent Movement. China is ready to work more closely with the ICRC to make important contributions to advancing the cause of human peace and progress. Xinhua News Agency/Zhai Jianlan



中国红十字会领导人

Leadership

王岐山
Wang Qishan
中国红十字会名誉会长
RCSC Honorary President

陈 竺
Chen Zhu
中国红十字会会长
RCSC President

王 可
Wang Ke
中国红十字会党组书记、常务副会长
Secretary of the Leading Party Members' Group of RCSC,
RCSC Executive Vice President

马朝旭
Ma Zhaoxu
中国红十字会副会长（兼职）
RCSC Vice President (part-time)

王嘉毅
Wang Jiayi
中国红十字会副会长（兼职）
RCSC Vice President (part-time)

朱忠明
Zhu Zhongming
中国红十字会副会长（兼职）
RCSC Vice President (part-time)

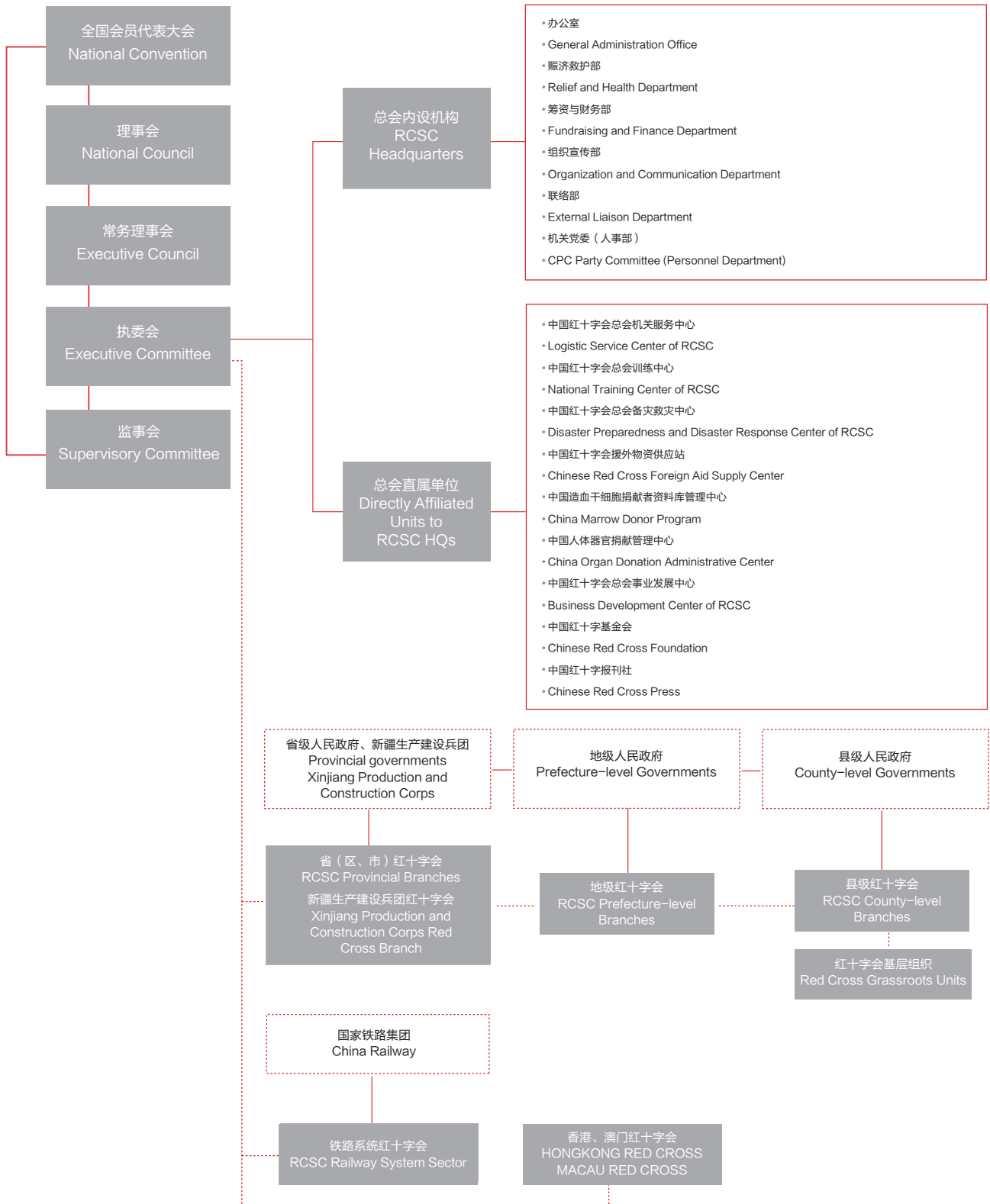
王贺胜
Wang Hesheng
中国红十字会副会长（兼职）
RCSC Vice President (part-time)

王道席 Wang Daoxi	中国红十字会副会长（兼职） RCSC Vice President (part-time)
王 平 Wang Ping	中国红十字会党组成员、副会长 Member of the Leading Party Members' Group of RCSC, RCSC Vice President
尹德明 Yin Deming	中国红十字会党组成员、副会长 Member of the Leading Party Members' Group of RCSC, RCSC Vice President
孙硕鹏 Sun Shuopeng	中国红十字会党组成员、副会长 Member of the Leading Party Members' Group of RCSC, RCSC Vice President
白岩松 Bai Yansong	中国红十字会副会长（兼职） RCSC Vice President (part-time)
李立东 Li Lidong	中国红十字会党组成员、秘书长 Member of the Leading Party Members' Group of RCSC, RCSC Secretary General

章 轲 Zhang Ke	中国红十字会监事长（兼职） RCSC Chief Supervisor (Part-time)
张晓彬 Zhang Xiaobin	中国红十字会副监事长 RCSC Deputy Supervisor

Organizational Structure

组织结构



CONTENTS

目录

- 17** 提高政治站位，用习近平新时代中国特色社会主义思想领航定向
Strengthening political stance under the guidance of Xi Jinping Thought on Socialism with Chinese Characteristics for a New Era.
- 21** 坚持和加强党的全面领导，发挥党建引领作用
Adhering to and reinforcing the Party's overall leadership while actively contributing to Party building.
- 25** 大力加强自身建设，深化改革取得明显成效
Enhancing capacity building and achieving remarkable results in deepening reform.
- 31** 高效开展应急救援，积极服务国家应急工作大局
Efficiently carrying out emergency rescue to better serve the overall situation of the national emergency response.
- 37** 持续推进应急救护，助力健康中国战略
Further advancing first aid and contributing to the Healthy China Initiative.

- 43** 深入实施红十字生命教育，促进社会主义精神文明建设
Advancing Red Cross Life Education and promoting the construction of socialist spiritual civilization.
- 47** 全力开展人道救助，切实保障和改善民生
Making all-out efforts to carry out humanitarian assistance and improving people's livelihoods.
- 51** 推动“三献”工作实现新突破，更好地保护生命和健康
Making new breakthroughs in donation efforts (HSC, VNRBD, body, and organ) to enhance life and health protection.
- 55** 广泛汇聚人道力量，红十字队伍日益壮大
Mobilizing diverse humanitarian resources to expand the Red Cross workforce.
- 59** 大力加强宣传工作，社会影响力不断提升
Proactively enhancing public outreach and consistently heightening its public influence.
- 63** 深化国际交流合作，民间外交作用更加彰显
Strengthening international exchange and cooperation, and playing a more active role in promoting people-to-people diplomacy.

- 69** 推动港澳台红十字工作，搭好同胞连心桥
Promoting communication with Hong Kong and Macau Red Cross Branches, as well as the Taiwan Red Cross organization to build a bridge of compatriot connection.
- 71** 监事会工作
Summary of the Supervisory Committee of the RCSC
- 75** 中国红十字会 2023 年度财务收支情况报告
RCSC Annual Financial Report 2023
- 89** 中国红十字会 2023 年大事记
2023 Chronicle of Events of RCSC



2023年9月5日，中国红十字会总会在北京举办第四十九届南丁格尔奖获奖者座谈会。陈竺出席座谈会并为获奖者颁发证书。

On September 5, 2023, the RCSC held the 49th Florence Nightingale Medal Symposium in Beijing. Chen Zhu, President of the RCSC, attended the symposium and presented the Florence Nightingale Medal certificates to the laureates.



2023年11月12日，陈竺看望慰问广东省造血干细胞捐献者韦先生。

On November 12, 2023, Chen Zhu, President of the RCSC, visited Mr. Wei, an HSC donor in Guangdong Province.



2023年7月13日，王可拜会香港特别行政区行政长官李家超。

On July 13, 2023, Wang Ke, Executive Vice President of the RCSC, met with John Lee Ka-chiu, the Chief Executive of the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR).



2023年12月5日，王可出席新疆生产建设兵团红十字会第四次会员代表大会开幕式并讲话。

On December 5, 2023, Wang Ke, Executive Vice President of the RCSC, attended the opening ceremony of the 4th Convention of the Red Cross Branch of the Xinjiang Production and Construction Corps and delivered a speech.



2023年6月15日，王平看望参加“第十二届海峡两岸红十字博爱论坛·生命救援救护协同演练”的救护队员。

On June 15, 2023, Wang Ping, Vice President of the RCSC, visited response teams participating in the 12th Cross-Strait Red Cross Fraternity Forum-Joint Life Rescue Drill.



2023年12月21日，尹德明慰问重庆市沙坪坝区困难群众。

On December 21, 2023, Yin Deming, Vice President of the RCSC, visited underprivileged families in Shapingba District, Chongqing.



2023 年 12 月 19 日，孙硕鹏率工作组赴青海指导积石山地震救灾工作。

On December 19, 2023, Sun Shuopeng, Vice President of the RCSC, led a working group to guide the disaster relief efforts for the Jishishan earthquake in Qinghai Province.



2023 年 2 月 5 日，李立东在“中山慈善万人行”活动上向小榄镇颁发“全国红十字模范单位”奖牌。

On February 5, 2023, Li Lidong, Secretary General of the RCSC, presented the medal of “National Outstanding Red Cross Unit” to Xiaolan Town during the event of “Zhongshan Charity Parade” .




2023年5月17日，张晓彬赴河北省石家庄市红十字会调研工作，查阅监督检查台账。

On May 17, 2023, Zhang Xiaobin, Full-Time Deputy Supervisor of the RCSC, visited the Shijiazhuang Red Cross branch in Hebei Province, to review and monitor the standing book.

2023年，中国红十字会认真贯彻落实习近平总书记重要指示精神和党中央、国务院决策部署，依法履职尽责，深化改革创新，加强自身建设，开展人道救助，真心关爱群众，各项工作取得新进展新成效。

In 2023, the RCSC earnestly carried out important instructions of General Secretary Xi Jinping, along with decisions and strategies of the CPC Central Committee and the State Council. In strict compliance with the law, the RCSC fulfilled its duties and responsibilities, advanced reform and innovation, bolstered capacity building, and extended humanitarian assistance and support to people in need. Substantial progress and accomplishments have been realized across all endeavors.





提高政治站位，用习近平新时代中国特色社会主义思想领航定向

Strengthening political stance under the guidance of Xi Jinping Thought on Socialism with Chinese Characteristics for a New Era.

一是坚持把党的政治建设摆在首位，深刻领悟“两个确立”的决定性意义，坚决做到“两个维护”。深入学习宣传贯彻习近平总书记会见红十字国际委员会主席时的重要讲话精神，通过党组专题会议、党组理论学习中心组集中学习、党支部学习讨论等多种方式开展学习研讨，印发通知对全系统开展学习宣传贯彻作出部署。

不断强化理论学习，守牢意识形态阵地，通过党组会议“第一议题”、党组理论学习中心组集体学习等方式，及时跟进学习习近平总书记重要讲话和重要指示精神，深入领会核心要义、精神实质、丰富内涵和实践要求。常态化举办学习贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想专题读书班，推动全体党员深学细悟党的创新理论。组织总会青年理论学习小组开展理论学习近 150 次。

First, the RCSC remains steadfast in prioritizing the political construction of the Party, emphasizing the critical significance of the Two Establishments (of General Secretary Xi Jinping's core position on the CPC Central Committee and in the Party as a whole, and of the guiding role of General Secretary Xi Jinping Thought on Socialism with Chinese Characteristics for a New Era), and firmly adhering to the Two Upholds (upholding General Secretary Xi Jinping's core position on the CPC Central Committee and in the Party as a whole, and upholding the CPC Central Committee's authority and its centralized, unified leadership). The RCSC diligently undertook the study, dissemination,

and implementation of the important remarks delivered by General Secretary Xi Jinping during his meeting with the President of the International Committee of the Red Cross (ICRC). A comprehensive series of educational sessions and discussions were carried out, including specific gatherings of the RCSC's leading Party members' group, group learning among the Theoretical Study Center Group of the RCSC's leading Party members' group, and educational seminars conducted by Party branches. Furthermore, the RCSC issued a notice outlining the arrangement of the study, dissemination, and implementation efforts across the Red Cross system.

While constantly strengthening theoretical understanding and firmly holding the ideological front, the RCSC promptly analyzed and assimilated the core tenets, significant implications, extensive connotations, and practical requisites of General Secretary Xi Jinping's recent vital instructions and speeches through diverse activities, such as the "Top Agenda" meeting of the leading Party members' group and collective learning among the Theoretical Study Group of the leading Party members' group. Moreover, the RCSC consistently arranged sessions for studying Xi Jinping Thought on Socialism with Chinese Characteristics for a New Era to facilitate a thorough comprehension of the Party's innovative theories among all Party members. The RCSC Youth Theoretical Study Group conducted nearly 150 study sessions.



二是把开展主题教育作为一项重大政治任务。紧紧围绕“学思想、强党性、重实践、建新功”总要求，将理论学习、调查研究、推动发展、检视整改贯通起来、一体推进，在以学铸魂、以学增智、以学正风、以学促干上取得了实实在在的成效。

强化理论武装，先后召开 7 次党组专题会议，组织 8 次党组理论学习中心组集中学习研讨，集中 7 天时间举办主题教育读书班，总会 37 名县处级以上领导班子成员讲专题党课，切实在学深悟透上下功夫。大兴调查研究，党组成员和会领导分赴全国 15 省 22 市 10 县（区），下沉到红十字会基层组织 and 博爱家园一线阵地实地调研 54 次，建立调研成果转化运用清单，召开调研成果交流会和典型案例分析研讨会，持续推动调研成果转化运用。对主题教育和干部队伍教育整顿中梳理出的重点问题逐项制定整改措施并已整改销号。中央第 27 指导组对总会主题教育给予充分肯定。



2023 年，中国红十字会总会党组理论学习中心组按计划组织集中学习研讨 11 次。其中，组织学习贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想主题教育专题集中学习研讨 8 次。

In 2023, the Theoretical Study Center Group of the RCSC's leading Party members' group conducted 11 study and discussion sessions in line with the set agenda. Notably, 8 sessions were dedicated to studying Xi Jinping Thought on Socialism with Chinese Characteristics for a New Era.

Second, the RCSC diligently carried out Party education campaigns to integrate and advance the theoretical study, research and investigation, implementation, review, and rectification as a cohesive endeavor, emphasizing the overarching requirements of “studying thoughts, strengthening Party spirit, emphasizing practice, and achieving accomplishments.” All educational endeavors have yielded tangible outcomes in fortifying morale, enhancing knowledge, instilling discipline, and propelling actions.

The RCSC conscientiously organized learning activities to equip its members with a thorough understanding of the Party's theories and to fully grasp the essence of the Party, including 7 special meetings of the leading Party members' group, 8 workshops of the Theoretical Study Group of the leading Party members' group, and a 7-day Party education campaign involving 37 officials above the county and director levels presenting different topics. Extensive efforts were dedicated to research and investigation. The leading Party members' group and the leadership of the RCSC conducted 54 field studies at community-level Red Cross organizations and sites of the Integrated Community Resilience Program in 10 counties (districts) and 22 cities in 15 provinces. Research results were compiled into a list of major deliverables, with seminars facilitating the exchange of research results and case analysis to encourage constant practice and application of the findings. Rectification measures were formulated for each crucial issue identified in the theoretical study programs and official discipline inspection and education programs. All identified issues were duly rectified. The 27th CPC Central Steering Group fully endorsed the theoretical study conducted by the RCSC.

三是积极推动习近平总书记重要指示精神落地落实。对标对表习近平总书记重要指示精神和党中央决策部署制定工作计划、部署重大工作、完善规章制度，定期开展“回头看”，形成了传达、学习、落实、督办工作机制，确保党中央各项决策部署落地见效。

Third, the RCSC proactively advanced the implementation of General Secretary Xi Jinping's important instructions. The RCSC devised work plans and priority strategies and reinforced regulations aligned with General Secretary Xi Jinping's important instructions and the decisions of the CPC Central Committee. Additionally, regular assessments were conducted to establish a robust mechanism for effective implementation of the CPC Central Committee's policies and plans, covering the stages of notification, learning, implementation, and oversight.



2023年4月12日，中国红十字会总会召开学习贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想主题教育动员部署会。

On April 12, 2023, the RCSC held a meeting to mobilize and arrange theoretical study campaigns centered on studying and implementing Xi Jinping Thought on Socialism with Chinese Characteristics for a New Era.



2023年9月7日，中国红十字会总会召开学习贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想主题教育总结会。

On September 7, 2023, the RCSC held a summary meeting to review theoretical study campaigns centered on studying and implementing Xi Jinping Thought on Socialism with Chinese Characteristics for a New Era.



坚持和加强党的全面领导， 发挥党建引领作用

Adhering to and reinforcing the Party's overall leadership while actively contributing to Party building.

强化管党治党责任落实

The RCSC intensified self-supervision and self-governance within the Party.

贯彻落实中央和国家机关部门党组（党委）落实机关党建主体责任座谈交流会精神，制定党组落实全面从严治党主体责任清单 2023 年任务安排，压紧压实政治责任。召开专题会议研究部署中央和国家机关党的建设专项督查工作，抓好问题整改。召开总会机关和全国红十字系统党的建设和党风廉政建设工作会议，将全面从严治党落地落实落细。严格落实党组工作规则、执委会议事规则、监事会工作规则等重要规章制度，充分发挥党组把方向、管大局、保落实的领导作用，推动党的主张和重大决策转化为具体规章制度和工作措施，确保党中央决策部署落地生根。



2023 年 5 月 23 日，中国红十字会召开全国红十字系统党的建设和党风廉政建设工作会议。

On May 23, 2023, the RCSC organized a nationwide working conference focusing on Party building and clean governance across the nationwide Red Cross system.

In line with the principles outlined in related symposiums for the main Party building responsibilities of the leading Party members' group (Party committee) of the central and state organs, the RCSC unreservedly embraced its core responsibilities for Party building. It devised the 2023 work plan for the leading Party members' group to fulfill the primary responsibilities for comprehensive and stringent Party governance while reinforcing political accountability. A thematic meeting was convened to analyze and arrange the supervision activities on Party building within central and state organs, effectively rectifying identified issues. The RCSC conducted headquarters and national meetings focusing on Party-building enhancement through ethical conduct and integrity development, to dedicatedly exercise full and strict governance over the Party. Major rules and regulations were strictly followed, such as the *Working Rules of the Leading Party Members' Group*, the *Rules of Procedure of the Executive Committee*, and the *Working Rules of the Supervisory Committee*, to ensure the pivotal role of the leading Party members' group in steering strategic direction, overseeing overall plans, and ensuring successful implementation. This approach facilitated the transformation of Party theories and critical decisions into specific regulations and work measures, ensuring that the policies and plans of the CPC Central Committee were translated into practical applications.



扎实做好干部选育管用工作

The RCSC demonstrated excellence in the selection, education, management, and utilization of officials.

认真贯彻落实新时代党的组织路线，坚持党管干部原则，坚持好干部标准，严格按照《党政领导干部选拔任用工作条例》要求选人用人，持续推动干部工作常态化，进一步树立有为有位、人尽其才的鲜明选人用人导向。组织召开年轻干部座谈会、激励干部担当作为座谈会，推动形成“想干事、敢干事、能干事、干成事”的良好氛围。举办学习贯彻党的二十大精神专题培训班，选派 25 名干部参加调训和专题研修，进一步提高党员干部理论水平。压茬推进 2 名同志援疆和挂职，派出 17 名党员干部深入救援救灾一线摔打磨炼。2023 年总会被评为中央和国家机关援疆工作优秀团队。



2023 年 7 月 17 日，中国红十字会总会召开激励干部担当作为座谈会。

On July 17, 2023, the RCSC held a Symposium focusing on encouraging officials to take responsibilities and demonstrate enterprise in their work.

The RCSC diligently followed the Party's organizational line for the new era and upheld the principle of Party oversight in the selection and management of officials. Strict assessment criteria were applied to ensure the appointment of capable individuals under the *Regulations on the Selection and Appointment of Party and Government Officials*. Regular efforts were made to guide Party officials to establish a clear course for selecting and appointing officials and fully unleashing their potential. The RCSC conducted seminars to inspire young officials and instill a culture of accountability, fostering a favorable atmosphere and encouraging officials to face up to problems, be willing to act and ready to deliver good results, and tackle difficulties. Furthermore, the RCSC enhanced the theoretical understanding of Party members and officials by implementing a thematic training workshop on comprehending and implementing the essence of the 20th CPC National Congress and directing 25 officials to engage in relevant training and seminars. In response to timely needs, the RCSC promptly sent two staff to provide assistance and serve temporary positions in Xinjiang and dispatched 17 Party officials to the front line of emergency responses to further hone their capabilities. In 2023, the RCSC was recognized as an outstanding organization within central and state organs for its contributions to assisting Xinjiang.

持之以恒正风肃纪

The RCSC remained unceasingly improving Party conduct and enforcing Party discipline.

坚持常态化开展党的政治建设督查，坚决贯彻落实中央八项规定及其实施细则精神，锲而不舍纠治“四风”，引导广大党员干部进一步树牢纪律规矩意识。紧盯元旦、春节、中秋等重要节点，加强教育提醒和监督检查。把纪律建设摆在更加突出位置，通过召开警示教育会，开展警示教育月活动，编印《党的十八大以来红十字系统违纪违法案例选编（二）》，组织党员干部赴警示教育基地参观等方式，坚持用身边事教育身边人，推动警示教育常态化、长效化。扎实开展总会纪检干部队伍教育整顿，推动纪委监督、监事会监督、审计监督、人事监督贯通协同，不断提高监督质效，锤炼党员干部忠诚干净担当的政治品格，营造风清气正的干事创业氛围。



2023年3月23日，中国红十字会总会召开警示教育会。

On March 23, 2023, the RCSC held a cautionary education meeting.

Through regularly monitoring the Party's political building, the RCSC steadfastly implemented the central Party leadership's eight-point decision on improving conduct and hammered away at eradicating formalism, bureaucracy, hedonism, and extravagance—these efforts aimed to guide Party officials in enhancing their awareness of discipline and rules. Moreover, the RCSC intensified education, oversight, and inspection of officials' behaviors during major holidays like New Year's Day, the Spring Festival, and the Mid-Autumn Festival. The RCSC highlighted measures to enforce Party discipline through activities such as warning education sessions, a month-long campaign on cautionary education, the dissemination of *Cases of Discipline and Law Violations within the Red Cross System since the 18th CPC National Congress (Volume II)*, and organized visits to cautionary education bases for Party officials. By consistently sharing enlightening real-life stories and experiences, the RCSC fostered a culture of regularly carrying out long-term-oriented cautionary education within its network. Significant strides have been achieved in the education and rectification work of the discipline inspection team at the headquarters level. The RCSC integrated the supervision efforts across the Discipline Inspection Committee, the Supervisory Committee, auditing processes, and personnel management, and continued to refine the quality and effectiveness of its supervisory activities, cultivating a political ethos among Party officials characterized by loyalty, uprightness, and accountability, and creating an environment conducive to integrity, practice, and innovation.



大力加强自身建设， 深化改革取得明显成效

Enhancing capacity building and achieving remarkable results in deepening reform.

依法治会能力不断提升

The RCSC fortified self-governance on the basis of the law.

学习贯彻习近平法治思想，增强法治意识，与全国人大教科文卫委联合召开纪念《中华人民共和国红十字会法》颁布30周年座谈会，在法治轨道上推动红十字事业高质量发展。湖北、浙江、湖南等16个省级红会完成本省红十字会条例或实施办法的修订。严格落实总会法律顾问管理办法，各省逐步建立健全法律顾问制度。制定完善加强党的建设、救灾防灾、捐赠管理、人道基金管理等方面制度，加强日常筹资、预算编制、财务管理、监督审计等工作，工作规范化水平进一步提升。

Embracing and implementing Xi Jinping Thought on the Rule of Law, the RCSC enhanced its awareness of the rule of law. A commemorative symposium marking the 30th anniversary of promulgating the *Law of the People's Republic of China on the Red Cross Society* was jointly organized with the NPC Education,

Science, Culture, and Health Committee to advance the high-quality development of the Red Cross cause within the framework of the rule of law. 16 provincial Red Cross branches, including Hubei, Zhejiang, and Hunan, successfully revised their regulations or implementation measures. Administrative measures for legal consultancy issued by the RCSC were rigorously implemented, and a robust legal advisory system was gradually established across all provinces. Regulations were formulated to enhance Party building, disaster relief and prevention, donation management, and humanitarian fund management. The RCSC was committed to refining regular fundraising practices, budgeting procedures, financial governance, and supervision and auditing processes, further standardizing its working process.



2023年11月1日，纪念《中华人民共和国红十字会法》颁布30周年座谈会在京举行。

On November 1, 2023, a Symposium commemorating the 30th anniversary of enacting the *Law of the Red Cross Society of the People's Republic of China* was held in Beijing.



组织建设不断加强

The RCSC elevated its organizational development.

按照“五有”要求推动地方红十字会在乡镇、街道、社区、学校、医院、企事业单位发展红十字基层组织，目前全国红十字会基层组织已达到 20 万个，着眼增强基层红十字组织服务功能，努力打造“群众身边的红十字会”。召开全国县级红十字工作暨“博爱家园”助力乡村振兴现场会，大力推动县级红十字会建设。治理结构进一步优化，全国理顺管理体制的县级红十字会达 2443 个，理顺率达到 86.4%。积极推动地市级和具备条件的县级红十字会设立党组。重庆、内蒙古、上海、甘肃、广西、兵团等 6 个省级红十字会完成换届。推动地方红十字会选举产生监事会，依法依规履职。

In alignment with the stipulations of the “five elements” (a leadership dedication to the Red Cross cause, a resilient team of members and volunteers, a standardized management system, a stable service platform, and activities with Red Cross characteristics), the RCSC concentrated its efforts on enhancing the service

capabilities of the grassroots organizations and aiming to build the “Red Cross by Your Side. The number of Red Cross organizations at the grassroots level (township, street, community, school, hospital, enterprise, and public institution) has reached 200,000. Additionally, the RCSC organized the national on-site meeting on county-level Red Cross work and advancing rural revitalization through the integrated community resilience program. The governance structure has witnessed further improvement, with 2,443 county-level Red Cross branches restructured, accounting for 86.4% of the total. Municipal and well-qualified county-level branches were encouraged to establish leading Party members’ groups. Furthermore, 6 provincial Red Cross branches (Chongqing, Inner Mongolia, Shanghai, Gansu, Guangxi, and Xinjiang Production and Construction Corps) completed their general elections. Local Red Cross branches were urged to conduct elections for supervisory committees and discharge their responsibilities by the law.



2023年6月8日至9日，全国县级红十字工作暨“博爱家园”助力乡村振兴现场会在湖北英山召开。

From June 8 to 9, 2023, the National On-Site Meeting on County-Level Red Cross Work & Advancing the Rural Revitalization through Integrated Community Resilience Program was held in Yingshan County, Hubei Province.



2023年9月21日，章轲监事长在全国红十字会监事会工作经验交流及业务培训班上作开班动员。

On September 21, 2023, Zhang Ke, Chief Supervisor of the RCSC, kicked off the nationwide Red Cross supervision exchange and capacity - building session.



信息化建设迈上新台阶

The RCSC advanced its IT construction to a higher level.

总会相继上线应用“博爱通”捐赠系统、“博爱中国”信息公开平台，完善应急救护服务平台、捐献系统，整合搭建“博爱在线”数字红会综合信息平台。已形成应急救援、人道救助、应急救护、三献、财务、组织建设、运营管理7大数据中心、15个管理系统。

Fraternity Passage (Boaitong Donation Management System) and Fraternity China (Boai China Charity Disclosure) were put into operation. Furthermore, the RCSC modernized the first-aid service platform, donation systems, and the Fraternity Online (Boai Online) Digital Red Cross Society Integrated Information Platform. 7 data centers and 15 management systems were established for emergency rescue, humanitarian assistance, first-aid, donation (HSC, VNRBD, human bodies and organs), financial affairs, organization development, and operation management.



全国已有 1000 余个红十字会、17.6 万个社会捐赠人注册使用博爱通捐赠系统。博爱家园项目管理信息化系统实现总会到县区级红十字会四级架构覆盖，项目全流程可查询、可追溯、可展示。信息公开工作提质拓面，“博爱中国”信息公开平台开发移动端平台，持续推进“一网协同”“一网公开”。透明度指数评价已覆盖 22 个省份 320 个地市级红十字会，财务信息、捐赠信息公开及时性均超过以前年度。

社会捐赠人注册使用博爱通捐赠系统

17.6 万个

More than 1,000 Red Cross branches and 176,000 public donors registered on the Fraternity Passage. The Integrated Community Resilience Program Information System developed a 4-level operational structure from the headquarters to the county-level Red Cross branches, allowing for query, tracing, and display throughout the program life cycle. Noteworthy advancements have been made in information transparency. For example, a mobile APP was developed for Fraternity China to facilitate an integrated network for collaborative disclosure, thus amplifying the scope of transparency. The Transparency Index was adopted by 320 municipal Red Cross branches across 22 provinces, enabling unprecedented timeliness and comprehensiveness of finance and donation disclosure.



2023 年 3 月 9 日，全国红十字会博爱通捐赠管理系统推广应用动员会在山西太原召开。

On March 9, 2023, a meeting was held in Taiyuan, Shanxi Province, to promote and implement the Fraternity Passage (Boaitong) Donation Management System across the national Red Cross system.



2023 年 9 月 15 日，中国红十字会总会携博爱通捐赠系统参加第十届中国公益慈善项目交流展示会。图为工作人员向观展人员介绍博爱通。

On September 15, 2023, the RCSC showcased the Fraternity Passage (Boaitong) Donation Management System at the 10th China Charity Fair. Staff introduced the Fraternity Passage (Boaitong) Donation Management System.

红十字医疗卫生机构的管理更加规范化

The RCSC standardized the management of Red Cross medical facilities.

依法清理纠正违法违规使用红十字（会）名称和红十字标识的医疗卫生机构，建立红十字医疗卫生机构数据库，指导红十字医疗卫生机构积极参与人道服务工作。

Following the law, the RCSC addressed and rectified cases of medical institutions' unauthorized usage of the Red Cross name and emblem. In addition, a database of Red Cross medical facilities was established and guided facilities to actively contribute to humanitarian operations.



2023年3月2日，徐州市红十字会联合市文明办、市卫健委和市属冠名医院赴新沂市窑湾镇王楼卫生院开展博爱送健康志愿服务活动。

On March 2, 2023, the “Fraternity Health” volunteer services were introduced to Wanglou Health Center, Yaowan Town, Xinyi City. This was a collaborative effort between the Red Cross Branch, the Municipal Civilization Office, the Municipal Health Commission, and Red Cross hospitals in Xuzhou.



高效开展应急救援， 积极服务国家应急工作大局

Efficiently carrying out emergency rescue to better serve the overall situation of the national emergency response.



2023年12月19日，陈竺率救灾工作组抵达积石山地震灾区，看望慰问受灾群众，调度全国红十字救援力量支援灾区。图为陈竺在克新新村安置点帐篷内看望受灾群众。

On December 19, 2023, Chen Zhu, President of the RCSC, led a relief working group to affected areas of the Jishishan earthquake to visit the affected people and coordinated Red Cross response forces nationwide to support the disaster area. Chen Zhu visited affected individuals at the Kexinmin Village Settlement.

扎实开展自然灾害等突发事件应急救援

The RCSC made solid progress in response to natural disasters and emergencies.

总会全年启动应急响应21次，先后派出14个工作组赶赴灾区一线开展紧急救援和灾后恢复重建工作。据不完全统计，2023年全国红十字系统累计投入救灾款物15.3亿多元，先后调派172支红十字救援队近5800名队员投入救灾救援。甘肃积石山地震发生后，总会启动应急响应，陈竺会长率工作组赴地震灾区指导开展抗震救灾工作。

Throughout the year, the RCSC activated emergency responses on 21 occasions and deployed 14 working groups to the front line of disaster-

stricken areas for emergency response and post-disaster recovery and reconstruction. According to incomplete statistics, in 2023, within the national Red Cross system, over RMB 1.53 billion in cash and in-kind support was distributed to disaster relief efforts, with 172 Red Cross response teams and nearly 5,800 trained personnel dispatched for related missions. Following the Gansu Jishishan earthquake, the RCSC activated an emergency response, and President Chen Zhu led a working group to guide relief endeavors in the earthquake-stricken area.



启动红十字应急救援区域协作机制，震后 8 小时救灾物资、救援队伍抵达，累计接收分发物资超 270 万件（只、箱），搭建棉帐篷超 2200 顶，援建安置板房 1000 套，搭建卫生厕所 380 余套，受到国务院领导、灾区省委省政府和灾区群众的充分肯定和赞扬。

The Red Cross regional emergency coordination mechanism was launched, enabling relief supplies and teams to reach the earthquake zone within 8 hours. Over 2.7 million relief items were distributed, including 2,200 winterized tents, 1,000 temporary shelters, and more than 380 mobile toilets. These efforts were fully recognized and appreciated by the State Council, provincial Party committees and governments, and people of the affected areas.

震后 8 小时救灾物资、救援队伍抵达，累计接收分发物资超

270 万件



京津冀水灾救援中，统筹协调红十字系统救援队伍累计出动 3800 余人次，转移安置群众 2 万余人，开展防疫消杀 400 余万平方米。在疫情调整转段后，坚决落实中央有关要求和党组部署，调派中国红十字救护转运队支援京沪医疗转运，执行转运任务 6224 次，为缓解京沪等地救护车资源紧张作出积极贡献。

京津冀水灾救援中，统筹协调红十字系统救援队伍累计出动

3800 余人次

During the Beijing-Tianjin-Hebei flood response, the RCSC coordinated over 3,800 Red Cross personnel in response teams, relocated more than 20,000 individuals to safety and conducted extensive disinfection of over 4,000,000 m² to prevent infectious diseases. As the COVID-19 combat entered a new phase, the RCSC diligently followed directives of the CPC Central Committee and the leading Party members' group and mobilized the Chinese Red Cross Ambulance Transfer Team to facilitate patient transfer in Beijing and Shanghai with 6,224 tasks completed, greatly alleviating the shortage of ambulance resources in the two cities.





红十字应急救援体系建设取得重要创新成果

The Red Cross emergency response system achieved significant innovative results.

建立应急救援区域协作机制，出台《关于建立健全红十字应急救援区域协作机制的意见》，基本建成东部、南部、西北、西南、北部、中部六大协作区，重塑了总会统一指挥、区域联动、协同配合的应急救援新格局，在重庆洪灾、京津冀水灾、甘肃积石山地震等救援中发挥了重要作用。

The Red Cross emergency response regional collaboration mechanism was established, accompanied by the issuance of the *Opinions on Establishing and Improving the Regional Collaboration Mechanism for Red Cross Emergency Response*. Currently, 6 major collaboration regions in east, south, northwest, southwest, north, and central China have been instituted, reshaping the emergency response network with the RCSC HQ as the central command and coordinated regional responses. This regional coordination mechanism has played an essential role in disaster responses during the Chongqing floods, Beijing-Tianjin-Hebei floods, and the Gansu Jishishan earthquake.

强化红十字救援队伍建设，首次印发《关于加强新时代红十字救援队伍建设的意见》和《加强红十字救援队伍党的建设的通知》，积极适应国家应急体制改革新要求，从“政治可靠、作风优良、业务过硬、管理规范、保障有力”等方面对队伍建设提出全面要求，构建新时代红十字救援队伍管理模式，融入国家突发事件紧急救援队伍建设体系，全国红十字系统已建成各级各类红十字救援队 1000 余支，队员总数达 10 万人，成为全国应急救援体系的重要组成部分。与应急管理部等 14 部委联合印发民间救援力量参与救援救助相关办法，对民间救援力量开展救援进行规范管理。

推进备灾储备规范化管理，修订《中国红十字物资储备库建设与管理办法》，开展第三次全国红十字物资储备库等级评定工作。优化《中国红十字会救灾物资通用标准》，完成 25.97 万件救灾物资采购及入库、验收工作。新增二级以上物资储备库 7 个。加强重大突发事件社会捐赠款物管理，制定《重大自然灾害等突发事件社会捐赠款物管理工作措施》。加强灾害管理信息化建设，对灾害管理系统、应急指挥调度系统进行升级改造，组织总会、省、市、县四级红十字会使用两个系统进行综合演练。

To enhance the capacity building of the Red Cross response teams, the RCSC issued the first *Opinions on Strengthening the Red Cross Response Teams in the New Era and the Notice on Strengthening the Party Building of the Red Cross Response Teams*. In addition, the RCSC actively adapted to the new requirements for the reform of the national emergency response system, proposing comprehensive guidelines for capacity development covering “politically reliable, with excellent work ethic, professional skills,

standardized management, and robust support”, thus establishing a management model for the Red Cross response teams in the new era and integrating into the national emergency response team capacity building system. The Red Cross system has emerged as a critical component of the national emergency response network, with over 1,000 Red Cross response teams at all levels, comprising up to 100,000 response personnel. In collaboration with 14 ministries, including the Ministry of Emergency Management, the RCSC implemented measures to regulate private rescue efforts and allow the participation of private rescue forces in rescue and relief operations.

Aiming at standard disaster preparedness management, the RCSC also amended the *Measures for the Construction and Management of Chinese Red Cross Disaster Relief Supplies Warehouses* and conducted the 3rd evaluation and rating of the Red Cross disaster relief supplies warehouses across China. Moreover, the General Standard for the RCSC Disaster Relief Supplies was refined, with 259,700 pieces of relief supplies procured and warehoused, and 7 new warehouses above the second level were added. The RCSC formulated *Measures for the Management of Public Donations for Major Natural Disasters and Emergencies* to enhance public donation management. The RCSC advanced its disaster management digital platforms by upgrading the disaster management system and the emergency command system. Comprehensive drills on operations of the upgraded systems were conducted at four levels of the Red Cross, including headquarters, provincial, municipal, and county branches.



持续推进应急救护， 助力健康中国战略

Further advancing first aid and contributing to
the Healthy China Initiative.



持续开展“关爱生命、救在身边”行动，积极推动应急救护培训进社区、进农村、进校园、进企业、进机关、进家庭，提高公众应急救护知识技能普及率。2023年全国红十字系统共开展应急救护取证培训507万余人，普及应急救护知识4001万余人次。截至目前，累计在学校、社区、交通场站等公共场所配备自动体外除颤器（AED）6.4万余台。

The RCSC continued the “Care for Life, First Aid by Your Side” campaign and actively promoted first aid education and training in communities, rural areas, schools, enterprises, government institutions, and families, helping to improve public knowledge and skills in first aid. In 2023, over 5.07 million people completed first-aid certification training, and more than 40.1 million people were trained. So far, more than 64,000 AEDs have been equipped in schools, communities, transport stations, and other public areas.



2023年12月1日，中国红十字会总会与北京大学签署《战略合作框架协议》。

On December 1, 2023, the RCSC and Peking University signed a *Strategic Cooperation Framework Agreement*.

推动“应急救护进军营”，首次与军委后勤保障部联合印发文件，进一步深化军地共建，在助力国防建设方面取得里程碑性新进展。首次与北京大学签署《战略合作框架协议》，围绕应急救护、疾病预防、心理健康等方面全面加强合作，积极打造红十字生命教育进高校样板。

The RCSC initiated a program to equip military camps with first-aid facilities and, for the first time, jointly issued a document with the Logistic Support Department of the Central Military Commission. This strategic collaboration marked a new milestone in strengthening national defense capabilities through civil-military cooperation. For the first time, a strategic cooperation framework agreement was signed with Peking University, advancing cooperation in various aspects, such as first aid, disease prevention, and mental health, and actively creating a working model for promoting Red Cross life education in colleges and universities.

组织开展红十字博爱周活动，围绕“生命教育、救在身边”主题，全国红十字系统共开展各类活动 200 余场次，举办人道服务 300 多次，服务群众超 2 亿人次。首次联合应急管理部成功举办第七届全国红十字应急救护大赛，推动消防救援队伍、安全生产队伍与群众性应急救护培训工作有机结合和深入开展。

During the Red Cross Fraternity Week, the RCSC organized various campaigns with the theme “Life Education with First Aid by Your Side,” including over 200 diverse activities and more than 300 humanitarian services, benefiting over 200 million individuals. The 7th Chinese Red Cross First Aid Competition, co-organized with the Ministry of Emergency Management for the first time, dedicatedly integrated first aid training and education among diverse groups such as fire rescue teams, safety production teams, and the public.



2023 年 5 月 6 日，重庆市红十字会举办了以“生命教育、救在身边”为主题的“世界红十字日”暨“红十字博爱周”主题活动。

On May 6, 2023, Chongqing Red Cross Branch held a thematic campaign celebrating World Red Cross Day and Red Cross Fraternity Week themed on “Life Education and First Aid by Your Side.”



2023 年 12 月 7 日至 8 日，第七届全国红十字应急救护大赛在广东广州举办。

From December 7 to 8, 2023, the 7th Chinese Red Cross First Aid Competition was held in Guangzhou, Guangdong Province.



实施中央文明委“红十字救在身边”重点项目，发展壮大应急救护志愿服务队伍，组织救护志愿者参与马拉松赛事、杭州亚运会等大型活动及节假日辅助救护服务，实现 56 个亚运场馆应急救护阵地和 AED 配置全覆盖。

The RCSC was committed to the “Red Cross by Your Side,” a key project by China’s Central Commission for Guiding Cultural and Ethical Progress. This endeavor aimed to enhance the first aid volunteering capacity and mobilized volunteers to provide first aid services at large-scale events, such as marathons, the Hangzhou Asian Games, and activities during holidays. First aid services were introduced to the Hangzhou Asian Games, with all 56 competition venues equipped with first aid stations and AEDs.



中国红十字会积极参与服务杭州亚运会赛事活动。

The RCSC actively participated in serving the events of the Hangzhou Asian Games.



2023年9月5日，第49届南丁格尔奖颁奖大会在北京人民大会堂举行。

On September 5, 2023, the 49th Florence Nightingale Award Ceremony was held at the Great Hall of the People in Beijing.

积极开展红十字会参与医疗照护转运服务试点工作，满足群众非急救医疗照护转运需求。召开第49届南丁格尔奖颁奖大会，我国有7名优秀护理人员获此殊荣，是本届获奖人数最多的国家，也是近10年来我国获奖人数最多的一次。

Red Cross branches actively participated in the pilot program of medical transfer services to meet public needs for non-emergency medical care and transfer. The 49th Florence Nightingale Award Ceremony was held, and 7 Chinese nurses were honored for their exemplary contributions to healthcare and humanitarian service. This represented the most significant number of winners this year and the largest number of winners in China over the past decade.



深入实施红十字生命教育， 促进社会主义精神文明建设

Advancing Red Cross Life Education and
promoting the construction of socialist spiritual
civilization.

大力开展“救在身边+生命教育”行动，通过群众性应急救护培训体系积极宣传和普及生命教育知识，增强公众自救互救意识和能力。新增“防灾减灾+生命教育”行动，在“5·12 国家防灾减灾日”“11·9 消防宣传日”等时间节点，面向广大群众开展防灾减灾技能培训，实施“预防溺水、救在身边”专项行动，全系统共开展水域安全宣教活动 6.5 万多场次，累计受益群众 1300 多万人次，2023 年浙江、安徽、江西、贵州等地红十字志愿者成功救援落水人员 218 人。

全国红十字系统共开展
水域安全宣教活动

6.5 万多场次

累计受益群众

1300 多万人次

Vigorous efforts were dedicated to the “Life Education with First Aid by Your Side” campaign, including the proactive promotion and widespread dissemination of life education knowledge through the public first aid training system to enhance public awareness and capabilities for self-rescue and mutual rescue during emergencies. The Disaster Prevention, Reduction and Life Education initiative was newly introduced. During the May 12 National Disaster Prevention and Reduction Day and the November 9 National Fire Prevention Day, capacity training in disaster prevention and mitigation was conducted for the general public. Under the “Prevention of Drowning, First Aid by Your Side” campaign, the Red Cross system conducted over 65,000 water safety campaigns, reaching over 13 million individuals to enhance public awareness and preparedness. In 2023, Red Cross volunteers in Zhejiang, Anhui, Jiangxi, and Guizhou rescued 218 individuals from water-related incidents.





2023年8月8日至10日，以“推动养老产业高质量发展”为主题的第九届中国养老服务业发展论坛在青岛举办。

From August 8 to 10, 2023, the 9th China Elderly Care Service Development Forum focusing on “Promoting High-Quality Development of Elderly Care Industry” was held in Qingdao, Shandong Province.

大力实施“爱心骨髓+生命教育”行动，举办科普讲座，推广各地典型捐献案例，激发公众奉献爱心、拯救生命。大力实施“生命接力+生命教育”行动，开展人体器官捐献知识普及，有针对性地开展心理支持、人文关怀等志愿服务项目，点亮生命延续的希望之光。大力实施“养老服务+生命教育”行动，举办第九届中国养老服务业发展论坛，在养老服务中融入生命教育，提升老年健康服务水平。

Furthermore, the RCSC actively championed the “Gift of Life Marrow Registry” through informative lectures and inspiring donation stories, encouraging the public to give love and save lives. “Relay for Life” was actively developed to enhance public understanding of organ donation. Programs focusing on targeted psychological support, humanistic care, and other voluntary services were initiated to kindle the flame of hope for preserving life. The RCSC energetically executed the “Life Education: Elderly Care” campaign and hosted the 9th China Elderly Care Service Development Forum to advance life education in elderly care and enhance healthcare services for seniors.

大力实施“人道救助+生命教育”行动，统筹人道力量，动员社会资源，助力党和政府兜牢困难群众生命健康底线。与国家卫健委、教育部、应急管理部等有关部门建立联动机制，推动生命教育在重点行业、重点领域取得实效。全方位、多角度、深层次开展生命教育宣传，制作《一束照进生命的光》生命教育主题宣传片，在中央媒体播发生命教育相关主题报道 1200 余篇，转发阅读量超 3.5 亿次，敬畏生命、尊重生命的风尚在全社会蔚然成风。

在中央媒体播发生命
教育相关主题报道

1200 余篇

转发阅读量超

3.5 亿次

“Life Education: Humanitarian Aid” was initiated to coordinate humanitarian efforts and mobilize social resources to assist the Party and government in ensuring the fundamental protection of the lives and health of vulnerable people or those in need. The RCSC established a linkage mechanism with the National Health Commission, the Ministry of Education, the Ministry of Emergency Management, and other relevant departments to enhance the effectiveness of life education in key industries and areas. Life education has been promoted extensively, incorporating various perspectives and deep exploration. Noteworthy efforts featured the promotional video *A Light Shining into Life*, complemented by extensive reporting over 1,200 articles on life education across central government media channels, resulting in over 350 million readings and shares. Consequently, a profound culture of reverence and respect for life has been solidly ingrained within society.





全力开展人道救助， 切实保障和改善民生

Making all-out efforts to carry out humanitarian assistance and improving people's livelihoods.



在元旦、春节期间开展“红十字博爱送万家”活动，总会采购送温暖物资 900 万元，慰问 24 个省（自治区、直辖市）3 万户困难群众。贯彻习近平总书记指示精神，总会投入近 1590 万元物资，在全国 22 个省份开展受灾群众冬春救助工作。自“十三五”以来，全国各级红十字会组织开展“红十字博爱送万家”活动累计投入款物价值 30 余亿元，惠及 3480 万余人次。

全国各级红十字会组织开展“红十字博爱送万家”活动累计投入款物价值 30 余亿元，惠及

3480 万余人次

During the New Year and Spring Festival, the RCSC carried out the Red Cross Warmth Delivery Program in 24 provinces (autonomous regions and municipalities directly under the central government), delivering RMB 9 million worth of in-kind support to 30,000 underprivileged families. Acting on the instructions of General Secretary Xi Jinping, the RCSC allocated nearly RMB 15.9 million worth of material assistance to support winter and spring relief efforts for disaster-affected people across 22 provinces in China. Since the 13th Five-Year Plan, Red Cross branches at all levels have collectively invested over RMB 3 billion in the Red Cross Warmth Delivery Program, benefiting over 34.8 million individuals.



深入开展医疗救助，做好大病儿童救助项目，2023 年拨付救助款 3.31 亿元，救助白血病患者 8220 人，救助先心病患儿 3383 人，河南省红十字会救助人数和救助资金连续多年位列全国各省区市第一。继续实施“罕见病关爱行动”“地贫救助行动”“生命接力基金关爱行动”“爱眼护眼工程”和“关爱乡村少年眼健康项目”等活动。内蒙古红十字会“光明行”社会公益活动筛查白内障患者 18.77 万人，资助困难家庭白内障患者复明手术 2686 例。海南省红十字会通过地中海贫血患儿救助基金救助重型地中海贫血患儿 47 名，发放救助金 287.6 万元。

In 2023, the RCSC devoted extensive resources to providing medical relief support to critically ill children. A total of RMB 331 million was distributed to aid 8,220 children with leukemia and 3,383 children with congenital heart disease. Notably, Henan Red Cross Branch ranked first among all provinces and municipalities regarding the number of beneficiaries and the financial support provided, maintaining this position for several years. The RCSC remained steadfast in executing various initiatives such as the “Caring Action for Rare Diseases”, “Thalassemia Relief”, “Relay for Life Fund: Delivering Care”, “Eye Care Program”, and “Eye Health for Rural Youth”. Additionally, “Brightness Journey,” sponsored by the Inner Mongolia Red Cross Branch, facilitated the screening of 187,700 cataract patients and subsidized 2,686 vision-restoring operations for cataract patients from underprivileged families. Hainan Red Cross Branch extended assistance to 47 children with thalassemia major through the Thalassemia Children Relief Fund, disbursing RMB 2.876 million in relief funds.

做好大病儿童救助项目，2023 年拨付救助款

3.31 亿元



2023 年 4 月 10 日，“天使之旅——内蒙古赤峰先心病患儿筛查行动”走进赤峰。

On April 10, 2023, the Angel's Journey: Screening and Assistance for Children with Congenital Heart Disease arrived in Chifeng, Inner Mongolia Autonomous Region.



近年来，内蒙古红十字会持续开展“光明行”社会公益活动。图为刚做完白内障手术的牧民高兴地说：“等我的眼睛好了，要好好看看我们大队的草场。”

Over the past few years, Inner Mongolia Red Cross Branch has consistently organized the Brightness Action initiative. Following successful cataract surgery, a shepherd expressed happiness, saying, “I can't wait to see our grassland once my eyes are recovered.”

深入开展助力乡村振兴工作，与农业农村部、国家乡村振兴局首次联合印发《关于进一步推进“博爱家园”建设助力乡村振兴工作的意见》，与中央和国家机关工委办公厅联合印发《关于组织实施红十字助力乡村振兴项目的通知》，动员各方力量全面参与乡村振兴战略。

2023 年投入专项资金支持中央和国家机关 46 个对口帮扶县开展乡村振兴帮扶工作，组织召开全国红十字系统博爱家园助力乡村振兴工作东西部协作会议，支持西部农村社区“博爱家园”项目建设，实现 160 个国家乡村振兴重点帮扶县项目全覆盖。完成内蒙古等 8 个省（区、市）和西安市 100 个城市社区博爱家园示范点建设工作，完成 179 个农村博爱家园项目验收，辐射带动周边一大批基层阵地建设。持续开展援助新疆、西藏等大病救助和教育类项目。持续加大定点帮扶工作力度，已向英山县投入、引进帮扶款物价值共计 2330 余万元。

In 2023, the RCSC continued to support rural revitalization by actively engaging in initiatives to mobilize all sectors. Firstly collaborating with the Ministry of Agriculture and Rural Affairs and the National Administration for Rural Revitalization, the




2023 年 11 月 3 日至 4 日，全国红十字系统博爱家园助力乡村振兴工作东西部协作会议在南宁召开。

From November 3 to 4, 2023, the Red Cross system held the National Red Cross Work Meeting on East-West Cooperation in Advancing the Rural Revitalization Through Integrated Community Resilience Program in Nanning, Guangxi Province.

RCSC issued the *Opinions on Further Promoting the Integrated Resilience Community Program for Rural Revitalization* and partnered with the General Office of the Working Committee of Central and State Organs of the CPC Central Committee to circulate the *Notice on Implementing Red Cross Rural Revitalization Programs*.

In 2023, dedicated funds were allocated to assist the central government and state organs in executing peer-to-peer rural revitalization programs across 46 counties. The RCSC hosted the National Red Cross Work Meeting on East-West Cooperation in Advancing the Rural Revitalization Through Integrated Community Resilience Program, focusing on supporting rural communities in western China through the Integrated Resilience Community Program, which has fully covered 160 key counties for national rural revitalization. These programs were incorporated into the rural revitalization strategy across 160 key counties. The Integrated Resilience Community Program established demonstration sites across 8 provinces (autonomous regions and municipalities directly under the central government), including Inner Mongolia, and 100 cities like Xi'an. 179 Integrated Resilience Community Programs in rural regions were completed and accepted. It spurred various grassroots activities in the surrounding areas. Meanwhile, the RCSC has increased its involvement in major disease relief and educational initiatives in regions such as Xinjiang and Xizang. While maintaining exceptional standards in its targeted assistance endeavors, the RCSC increased its targeted support for Yingshan County, delivering cumulative support exceeding RMB 23.3 million in cash and in-kind.



推动“三献”工作实现新突破，更好地保护生命和健康

Making new breakthroughs in donation efforts (HSC, VNRBD, body, and organ) to enhance life and health protection.

CCTV 13
新闻

CCTV.com
央视网

李强主持召开国务院常务会议

● 审议通过《人体器官捐献和移植条例（修订草案）》

会议强调，人体器官捐献和移植是人间大爱善行，关系人民群众生命健康，关系生命伦理和社会公平，是国家医学发展和社会文明进步的重要标志。要坚持人民至上、生命至上，进一步规范人体器官捐献和移植，保证医疗质量，保障人体健康，维护公民合法权益。要以此次条例修订为契机，强化法治保障，建立全流程追溯和监管机制，加强器官捐献



2023年10月20日，国务院总理李强主持召开国务院常务会议，审议通过《人体器官捐献和移植条例（修订草案）》。

On October 20, 2023, Premier Li Qiang chaired the State Council executive meeting, where the *Rules on Human Organ Donation and Transplantation (Revised Draft)* were approved.

会同司法部、国家卫健委完成《人体器官捐献和移植条例》修订，进一步明确了红十字会参与器官捐献工作的职责，加强了器官捐献工作的法律保障。联合国家卫健委等部门印发加强造血干细胞捐献工作指导意见和表彰奖励无偿献血者通知等政策性文件，鼓励更多社会公众参与无偿献血和造血干细胞捐献。

In collaboration with the Ministry of Justice and the National Health Commission, the RCSC revised the *Regulations on Human Organ Donation and Transplantation*, further clarifying the Red Cross's responsibilities in organ donation and reinforcing legal protections for this vital cause. Together with the National Health Commission and other departments, the RCSC released policy documents, including guidelines for enhancing HSC donations and a notice on honoring voluntary non-remunerated blood donors, aiming to promote public engagement in HSC and voluntary non-remunerated blood donations.



举办全国人体器官捐献缅怀纪念暨宣传普及活动、首届人体器官捐献生命接力运动会，举办“世界献血者日”“世界骨髓捐献者日暨中华骨髓库捐献突破 16000 例”等主题活动，积极营造大爱奉献的社会风尚。加强组织网络和志愿服务队伍建设，30 个省级红十字会成立器官捐献管理机构，新培训器官捐献协调员 360 余人；支持在县级以上城市新建人体器官捐献缅怀纪念场所 30 余处，全国建成缅怀纪念场所超过 210 余处；超过 80% 以上的地市级红十字会建立了无偿献血和造血干细胞捐献志愿服务队伍。

The RCSC conducted wide publicity campaigns such as the National Human Organ Donation Remembrance and Publicity Campaign, the First Relay for Life Games: Human Organ Donation, as well as various thematic events such as “World Blood Donor Day”, “World Bone Marrow Donor Day”, and the celebration of the 16,000th donor registry in the China Marrow Donor Program (CMDP), actively fostering a culture of compassion and altruism. To improve the organization and volunteer networks, 30 provincial Red Cross branches established organ donation institutions, and more than 360 organ donation coordinators were trained. More than 30 new memorial sites for donors were built in cities at or above the county level, augmenting the total number of memorial sites in China nationwide to more than 210. Volunteer service teams dedicated to HSC and voluntary non-remunerated blood donations were formed by over 80% of municipal-level Red Cross branches.



2023 年 3 月 31 日，“2023 全国人体器官捐献缅怀纪念暨宣传普及活动”在湖南长沙举办。

On March 31, 2023, the 2023 National Memorial Campaign on Human Organ Donation was held in Changsha, Hunan Province.



2023 年 9 月 16 日，庆祝第九个世界骨髓捐献者日暨中华骨髓库捐献突破 16000 例宣传活动在广东深圳举行。

On September 16, 2023, the milestone of 16,000 registrations in the China Marrow Donor Program (CMDP) was celebrated alongside the 9th World Marrow Donor Day in Shenzhen, Guangdong Province.



长沙市红十字会无偿献血和造血干细胞捐献志愿者。
Blood and HSC donors from Changsha Red Cross Branch.



2023年11月18日，浙江省红十字会在杭州西湖举办人体器官捐献主题故事会暨西湖毅行宣传活动。

On November 18, 2023, Zhejiang Provincial Red Cross Branch conducted an event in Hangzhou, featuring narratives about human organ donation and activities promoting the West Lake Walk.

中华骨髓库累计入库数据 340 万人份，累计配型检索超 12 万人次，累计实现捐献 16708 例；2023 年新增入库数据 17 万余人份，实现捐献 2157 例，单年捐献量首次突破 2000 例，再创历史新高。人体器官捐献志愿登记人数累计超 665 万人，实现捐献近 5 万例，捐献器官 15 万余个；2023 年新增志愿登记 82 万余人，实现器官捐献 6450 余例，捐献器官 2.1 万余个。2023 年广东、江苏、河南等省份造血干细胞捐献工作表现突出，山东、广西、浙江等省份器官捐献工作成绩优异。

The China Marrow Donor Program (CMDP) has registered over 3.4 million intended donors, recorded over 120,000 search inquiries, and facilitated a total of 16,708 donations. In 2023, the CMDP database welcomed over 170,000 new intended donors, and donations hit a record high of 2,157 cases. The human organ donation registry has enlisted more than 6.65 million intended donors and enabled the donation of more than 150,000 organs from about 50,000 donors. In 2023, the program attracted over 820,000 new registered donors, culminating in more than 6,450 donations and over 21,000 organs. Notable commendations were extended to the HSC donation initiatives in provinces such as Guangdong, Jiangsu, and Henan, while exceptional performance in organ donation was observed in provinces including Shandong, Guangxi, and Zhejiang.



广泛汇聚人道力量， 红十字队伍日益壮大

Mobilizing diverse humanitarian resources to
expand the Red Cross workforce.

互联网筹资工作取得新突破。开展第二届“5·8人道公益日”众筹活动，累计上线 388 个项目，动员 1000 余万人次参与爱心捐赠，公众筹款超 2.22 亿元，在筹款总额、动员公众数量和人次等方面均实现翻倍增长。“99 公益日”活动，上线项目 504 个，累计 999 万人次参与爱心捐赠，总筹款金额达 2.31 亿余元。江西、云南等省份筹款总额位于全国红十字会系统前列。中国红十字基金会第四次获评全国 5A 级基金会。

New breakthroughs were made in Internet fundraising. In its second edition, the May 8 Humanitarian Public Welfare Day fundraising campaign included 388 online projects and attracted more than 10 million participants, doubling both the participant count and the total funds raised to over RMB 222 million. During Tencent's 99 Giving Day, 504 online fundraising projects raised more than RMB 231 million contributed from 9.99 million donors. Top fundraising provinces in the Red Cross system included Jiangxi and Yunnan. The Chinese Red Cross Foundation (CRCF) was honored with the National Grade 5A Foundation title for the fourth consecutive time.





中国红十字会
Red Cross Society of China

人道 博爱 奉献

首页

组织概况

时政要闻

业务工作

信息公开

学习平台

我要参与

位置导航：首页 >> 信息公开 >> 公告通知 >> 正文

中国红十字会总会关于印发中国红十字会“会员之星”名单的通知

时间：2023-12-12

各省、自治区、直辖市红十字会，新疆生产建设兵团红十字会：

近年来，在以习近平同志为核心的党中央坚强领导下，各级红十字会深入贯彻落实习近平总书记关于群团工作重要论述和红十字事业重要指示精神，广泛动员社会各界积极参与红十字事业，大力加强红十字会基层组织建设，充分发挥会员主体作用，积极开展红十字特色活动，密切联系服务群众，涌现出一批红十字会员先进典型。

为进一步激发会员参与和支持红十字事业的热情，增强会员的归属感、荣誉感，提升会员工作水平，不断夯实红十字事业发展基础，中国红十字会总会于本年度继续在全国开展中国红十字会“会员之星”推选活动，推选出“会员之星”501名。现将“会员之星”名单印发给你们。

志愿者、会员管理服务和青少年工作效果显著。截至2023年12月，中国红十字会有个人会员1719万人，团体会员5.6万个，红十字注册志愿者287万人，志愿服务组织2.8万个。推选宣传中国红十字会“会员之星”501名。嘉奖红十字志愿服务先进典型310个，红十字系统20个志愿服务先进典型入选全国学雷锋志愿服务“四个100”先进典型。

Remarkable progress was made in volunteer engagement, membership services, and Red Cross Youth work. By December 2023, the RCSC has 17.19 million individual members, 56,000 group members, 2.87 million registered Red Cross volunteers, and 28,000 volunteer service organizations. 501 individuals were honored as Star Members and 310 outstanding Red Cross volunteers were honored for their exceptional contributions. Furthermore, 20 outstanding Red Cross staff were awarded as “Four 100” outstanding models for Learning-from-Lei Feng Volunteer Services.

充分发挥红十字人道工作育人独特作用，加强红十字青年骨干培养，举办全国高校红十字青年同伴教育班和全国红十字青年骨干夏令营，实施探索人道法、青春善言行等人道主义教育项目，举办全国探索人道法项目经验交流会。我国青年当选亚太青年网络主席。

红十字国际学院积极开展红十字运动理论研究和人道公益人才培养，全年培训国内外学员 1781 名，日益成为国际人道主义文化传播和学术交流的重要平台。

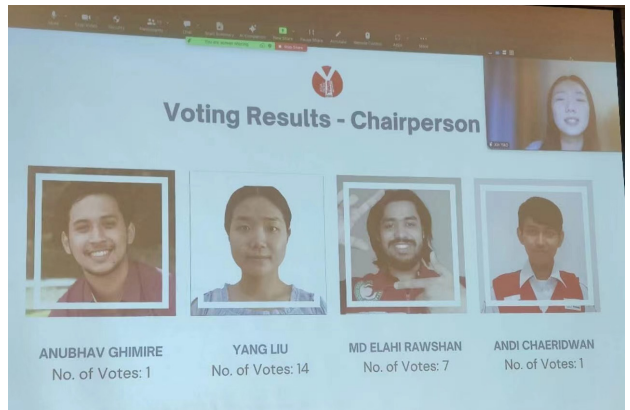
The RCSC effectively played its distinctive role in advancing humanitarianism and public awareness. Programs were developed to enhance the competencies of Red Cross youth, including national peer-education courses in colleges and universities, national Red Cross youth summer camps, and humanitarian education activities such as “Exploring International Humanitarian Law (IHL)” and “Youthful Words and Acts”. Moreover, the RCSC organized experience exchanges on IHL advocacy. A Chinese youth was elected the chair of the Asia Pacific Youth Network (APYN).

The International Academy of Red Cross and Red Crescent (IARC) actively conducts theoretical research on the International Red Cross and Red Crescent Movement and cultivates humanitarian professionals. In 2023, the IARC trained 1781 students from home and abroad, becoming an important platform for dissemination and academic exchange of international humanitarian affairs.



2023 年 8 月 20 日至 26 日，全国红十字青年骨干夏令营在浙江省举办，图为营员们进行破冰活动。

From August 20 to 26, 2023, the 2023 China Red Cross Youth Representatives Summer Camp was held in Zhejiang Province. Participants were in the Ice Breaker Games.



2023 年 11 月 19 日，在越南河内召开的亚太红十字青年网络会议上，中国红十字会青年代表刘阳当选亚太红十字青年网络委员会主席。

On November 19, 2023, the Red Cross Red Crescent Asia Pacific Youth Network (APYN) gathered in Hanoi, Vietnam. RCSC youth representative Liu Yang was elected Chair of the APYN.



2023 年 11 月 29 日，全国探索人道法项目经验交流会在内蒙古呼和浩特举行。

On November 29, 2023, the National IHL Project Experience Exchange Meeting was held in Hohhot, Inner Mongolia Autonomous Region.



大力加强宣传工作， 社会影响力不断提升

Proactively enhancing public outreach and
consistently heightening its public influence.

大力宣传习近平总书记会见红十字国际委员会主席时的重要讲话精神和党中央决策部署，深入报道全系统参与防汛救灾、开展人道救助、助力乡村振兴的举措成效，广泛宣传基层一线红十字工作者、会员、志愿者、最美救护员的先进典型和感人事迹，弘扬红十字精神。中国红十字会援助叙利亚行动三次登上《新闻联播》，中央广播电视总台各栏目各平台收视人群达到 9.8 亿人次。

The significance of General Secretary Xi Jinping's important remarks while meeting with the ICRC President and the decisions of the CPC Central Committee was vigorously promoted. The RCSC extensively featured the full involvement of the Red Cross system in flood control, disaster relief, humanitarian aid, rural revitalization, and associated accomplishments. Meanwhile, the RCSC widely publicized the remarkable stories and contributions of grassroots and front-line Red Cross workers, members, volunteers, and rescuers, to promote the Red Cross spirit. The RCSC's humanitarian assistance to Syria was reported 3 times on CCTV News, reaching an expansive audience of 980 million through multiple programs and channels of CCTV.



2023 年 4 月 28 日，延安时期红十字运动展馆建成开馆。

On April 28, 2023, the Red Cross Movement Exhibition Hall during the Yan'an period is completed and opened.



全国红十字系统驰援甘肃积石山地震灾区获得广泛报道,《新闻联播》三次报道地震救援工作,央视《新闻直播间》三次新闻特写,CGTN(中国国际电视台)进行了四场直播连线,关注红十字救援人员在灾区安置点搭建厕所、开展心理救援等工作。第49届南丁格尔奖我国获奖人数一枝独秀,在《人民日报》、中央广播电视总台、新华社等主流媒体广泛传播。

进一步推进红十字历史研究与文化传播,延安时期红十字运动展馆建成开馆。举办《160年人道之旅笃行不怠》图片巡展。推进出版《人道大医丛书》,传承弘扬人道主义精神。

The Red Cross system's assistance in the earthquake-stricken region of Jishishan, Gansu Province, also received extensive media coverage, including setting up mobile toilets and providing psychological support in the disaster area, with 3 reports on CCTV News and CCTV News Room respectively, and 4 live broadcasts on CGTN. The 49th Florence Nightingale Award, which celebrated the largest number of recipients in China in 2023, attracted notable attention from mainstream media outlets such as People's Daily, CCTV, and Xinhua News Agency.

Committed to enhancing research and dissemination of the Red Cross culture and spirit, the RCSC celebrated the inauguration of an exhibition hall that focuses on the Red Cross movement during the Yan'an period. Moreover, initiatives like the "160 Years on the Side of Humanity" photo exhibition and the "Humanitarian Examples: Great Doctors" publication series were launched to carry forward the humanitarian spirit.



2023年9月6日,“160年人道之旅笃行不怠”图片展在北京首都图书馆开幕。

The 160 Years On the Side of Humanity photo exhibition commences at the Capital Library in Beijing on September 6, 2023.

加强总会官方微信公众号、微博、抖音账号、新华号等新媒体平台内容建设，各新媒体平台发布图文、视频信息 3000 多条，2023 年度阅读量超过 3.5 亿次，总粉丝数超过 300 万。



中国红十字会总会官方抖音号。
RCSC Official Douyin Account (TikTok in China).

Meanwhile, the RCSC boosted its social media presence on platforms including WeChat, Weibo, Douyin (TikTok in China), and Xinhua Net by generating over 3,000 articles and videos. This effort resulted in an annual audience of over 350 million and increased its followers to over 3 million.



“中国首批医疗物资运抵叙利亚”话题登上抖音热榜。
“Initial shipment of medical supplies from China reaches Syria” trended on Douyin (TikTok in China).



深化国际交流合作， 民间外交作用更加彰显

Strengthening international exchange and cooperation, and playing a more active role in promoting people-to-people diplomacy.

习近平主席在京会见红十字国际委员会主席斯波利亚里茨并发表关于国际红十字与红新月运动以及人道主义问题治理重要论述，在国际红十字与红新月运动中引发热烈反响，成为载入国际红十字与红新月运动发展史上的重要事件。国际红十字组织高层领导以及 16 个国家红会代表团相继访华。全年总会共接待境外团组 43 批次，与国际委员会顺利续签合作备忘录，首次实现与国际联合会签署合作协议。

President Xi Jinping met with ICRC President Mirjana Spoljaric Egger in Beijing and delivered significant remarks on the International Red Cross and Red Crescent Movement and governance of humanitarian issues, which has resonated strongly within the International Red Cross and Red Crescent Movement, marking an important event in its development history. Senior leaders from the ICRC and the IFRC, as well as delegations from 16 National Societies, visited China. In 2023, the RCSC welcomed 43 overseas delegations, successfully renewed the Memorandum of Cooperation (MOC) with the ICRC, and signed the Memorandum of Cooperation for the first time with the IFRC. In addition,



2023 年 1 月 27 日，陈竺率中国红十字会代表团一行访问红十字国际委员会日内瓦总部，并与红十字国际委员会签署合作备忘录。

On January 27, 2023, Chen Zhu, President of the RCSC, led the RCSC delegation to visit the ICRC headquarters in Geneva, where a MoC between the RCSC and the ICRC was signed.



2023 年 1 月 27 日，中国红十字会和红十字会与红新月会国际联合会签署合作备忘录。

On January 27, 2023, the RCSC and the IFRC signed a MoC.



访问友好国家，与法国、白俄罗斯、格鲁吉亚、越南、意大利等国家红会签署双边合作协议，部分协议作为外国元首访华成果纳入政府联合声明和第三届“一带一路”国际合作高峰论坛民心相通分论坛成果清单。有力配合元首外交和国家重大外事工作的开展。中国红十字会代表团出席国际联合会全体大会特别会议、亚太地区大会、东亚地区红十字会领导人会议，参与国际红十字与红新月运动重大事项讨论与决策。

The RCSC visited friendly countries, and signed bilateral cooperation agreements with the National Societies of France, Belarus, Georgia, Vietnam, Italy, etc. Some of these agreements were included in the joint statements of governments as the results of foreign heads of state's visit to China, and the list of outcomes of the People-to-People Connectivity Sub-forum of the Third Belt and Road Forum for International Cooperation. The RCSC has effectively supported the head-of-state diplomacy and major foreign affairs. The RCSC delegation participated in the IFRC Extraordinary Session of General Assembly, the IFRC Asia-Pacific Regional Conference, and the East Asia Five Plus Leaders' Forum, engaging in discussions and decision-making on significant issues concerning the International Red Cross and Red Crescent Movement.



2023年7月12日至13日，中国红十字会、红十字会与红新月会国际联合会东亚地区代表处共同主办的东亚地区红十字会领导人会议在香港召开。

From July 12 to 13, 2023, the East Asia Five Plus Leaders' Forum was held in Hong Kong SAR, hosted by the RCSC and the IFRC East Asia Delegation.

积极履行国际人道主义援助职责，向土叙地震、苏丹冲突和阿富汗地震提供紧急人道主义物资援助，向部分严重受灾国提供小额现汇援助，全年共向 17 个国家和 2 个国际红十字组织提供紧急人道主义援助及经费支持共计约 5700 多万元人民币。继续与 13 个国家红会合作开展“小而美、接地气、惠民生”的社区发展项目。

Besides, the RCSC actively fulfilled its international humanitarian responsibilities by delivering emergency humanitarian supplies to earthquake-affected areas in Turkey, Syria and Afghanistan, as well as Sudan suffering from domestic conflict. Cash assistance was also provided to the countries severely affected by disasters. In 2023, the RCSC provided emergency humanitarian assistance and financial support to 17 countries, ICRC, and IFRC, totaling more than RMB 57 million in cash and in-kind support. Small yet smart community-based integrated resilience programs have been sustained to address local humanitarian needs and enhance people's livelihoods in 13 countries.



2023 年 2 月 9 日，中国红十字会向叙利亚援助的首批医疗物资运抵大马士革。

On February 9, 2023, the first batch of medical supplies provided by the RCSC to Syria arrived in Damascus.



中国红十字会向苏丹红新月会援助的家庭包。

RCSC Relief Family Kits were sent to the Sudanese Red Crescent Society.



中国红十字会第四批援布基纳法索医疗队在
中国援外医疗队派遣 60 周年纪念表彰大会上荣获
“全国援外医疗工作先进集体”称号，第四批、第
五批援布基纳法索医疗队有关队员荣获“先进个
人”和“时代楷模”称号。成功举办东吴国际人道
论坛、中日韩红气球挑战赛，协办第三届“一带一
路”国际合作高峰论坛民心相通分论坛，香港红十
字会承办东亚地区红十字会领导人会议，搭建国际
人道交流平台，为加强人道主义问题治理提供中国
理念和方案。

The 4th RCSC foreign medical aid team to
Burkina Faso was honored with the title of “National
Advanced Group for Foreign Aid Medical Work”
at the Commemoration of the 60th Anniversary of

China Dispatching International Medical Aid Teams,
and members of the 4th and 5th RCSC foreign
medical aid teams to Burkina Faso were awarded the
titles of “Advanced Individual” and “Role Model of
the Times” . The RCSC successfully organized the
Soochow International Humanitarian Forum and
the China-Japan-Korea Ready Go Challenge and
co-organized the Sub-forum on People-to-people
Connectivity of the Third Belt and Road Forum for
International Cooperation. Hong Kong Red Cross
(Branch of the RCSC) undertook the East Asia Five
Plus Leader’s Forum. These gatherings built the
platform for international humanitarian dialogue and
provided Chinese concepts and proposals that enhance
humanitarian governance.



2023 年 11 月 18 日，中国红十字会总会和苏州大学联合主办的第三届东吴国际人道论坛在江苏苏州举行。

On November 18, 2023, the 3rd Soochow International Humanitarian Forum was held in Suzhou, Jiangsu Province, co-hosted by the RCSC and the Soochow University.

成功举办 13 期红十字对外援助培训，来自 32 个国家近 300 名政府官员及红会相关代表参加，为加强国际人道能力建设作出积极贡献。继续发挥好中国国际人道法国家委员会秘书处作用，举办人道法暑期班、人道法模拟法庭等，促进国际人道法在国内的传播。宁夏、陕西等红十字会积极接待国际红十字组织代表、援外培训班学员来访；天津红十字会为柬埔寨和尼日利亚鲁班工坊学生开展急救知识和技能培训；广西红十字会与越南谅山省红十字会签署合作备忘录并开展人员互访；甘肃和海南红十字会联合选派第六批援布医疗队员，积极承担国家医疗援外任务。2023 年全系统共同开展外事工作的合力进一步增强，在中国特色大国外交中的独特作用进一步彰显。



2023 年 7 月，发展中国家紧急救援（洞穴救援）能力建设研修班学员在广西壮族自治区红十字会救援队指导下进行洞穴救援练习。

In July 2023, the Developing Countries Emergency Rescue (Cave Rescue) Capacity Building Workshop participants underwent cave rescue training coached by the Guangxi Zhuang Autonomous Region Red Cross Emergency Response Team.

Furthermore, the RCSC successfully organized 13 international training courses engaging nearly 300 representatives from government sectors and National Societies across 32 countries, thus contributing to international humanitarian capacity building. Serving as the secretariat of the China National Committee on International Humanitarian Law (IHL), the RCSC continued to advance the dissemination of IHL in China by organizing IHL summer courses and the Red Cross IHL Moot Court Competition. Ningxia and Shaanxi Red Cross Branches and other provinces actively received delegations from international Red Cross organizations and trainees from the RCSC international training courses. Tianjin Red Cross Branch provided first aid training for students from Cambodia and Nigeria at the Luban Workshop. Guangxi Red Cross Branch signed an MOC with the Red Cross Branch of Lang Son province, Vietnam, to facilitate mutual visits. Gansu and Hainan Red Cross Branches actively undertook the international medical aid missions, by collaboratively selecting and dispatching the 6th RCSC foreign medical aid team to Burkina Faso. In 2023, the Red Cross system nationwide further synergized its efforts in international cooperation and made a distinctive contribution to major-country diplomacy with Chinese characteristics.



2023 年 11 月 26 日，第十七届红十字国际人道法模拟法庭竞赛（中国赛）在苏州大学举行。

On November 26, 2023, the 17th Red Cross IHL Moot Court Competition (China) was held at Soochow University.



推动港澳台红十字工作， 搭好同胞连心桥

Promoting communication with Hong Kong and Macau Red Cross Branches, as well as the Taiwan Red Cross organization to build a bridge of compatriot connection.

总会与港澳红十字会《三年合作项目协议》进一步落地落实，指导出台《粤港澳三地红十字会参与大湾区建设行动方案》，港澳红十字会与总会和内地分会间的交流合作不断深化，在推动港澳进一步融入国家发展大局、促进同胞心向祖国中发挥了红十字会的独特作用。积极开展对台工作，落实《中国红十字会促进海峡两岸人道领域交流合作举措》，成功举办第十二届海峡两岸红十字博爱论坛、海峡两岸红十字生命救援救护协同演练和海峡两岸红十字人道之旅夏令营，福建省红十字会与台湾红十字组织开展水上救生、社区养老、青少年交流等双向合作，启动两岸红十字水上安全救生员训练基地建设，河北、河南、江苏等红十字会也结合当地实际积极开展对台工作，努力在促进两岸民众交流中铸牢祖国统一的民意基础。

The *Three-year Program Cooperation Agreement* between the RCSC HQ, Hong Kong Red Cross, and Macau Red Cross was further implemented. The RCSC HQ guided the implementation of the *Action Plan for the Red Cross Branches of Guangdong, Hong Kong, and Macau to Participate in the Development of the Greater Bay Area*. Exchanges and cooperation

among the Red Cross in Hong Kong, Macau, the RCSC HQ, and branches in the Chinese mainland were strengthened, underscoring the unique role of the Red Cross in facilitating the integration of Hong Kong and Macau into China's overall development and nurturing a sense of belonging among compatriots. Moreover, the RCSC proactively cooperated with Taiwan and implemented the *RCSC Initiatives to Promote Cross-Strait Exchanges and Cooperation in the Humanitarian Field*. Noteworthy events included the 12th Cross-Strait Red Cross Fraternity Forum, the Cross-Strait Life Rescue and First Aid Collaborative Exercise, and the Cross-Strait Red Cross Humanitarian Journey Summer Camp. Fujian Red Cross Branch and Taiwan Red Cross organization cooperated in water lifesaving, community-based elderly care and youth exchanges and jointly established the Cross-Strait Red Cross Water Safety Lifeguard Training Base. Red Cross branches in Hebei, Henan, Jiangsu, and other provinces also actively promoted exchanges with Taiwan, striving to consolidate the foundation of public opinion for reunification through enhanced Cross-Strait interactions.



2023年6月15日，中国红十字会总会主办的第十二届海峡两岸红十字博爱论坛在福建泉州举行。

On June 15, 2023, the RCSC hosted the 12th Cross-Strait Red Cross Fraternity Forum in Quanzhou, Fujian Province.



海峡两岸红十字人道之旅夏令营。

The Cross-Strait Red Cross Youth Summer Camp.

监事会工作

Summary of the Supervisory Committee
of the RCSC

严格依法按章程开展监督工作

Strictly carry out supervision work in full compliance with laws and regulations.

做好日常监督，按照“及时、贴身、跟踪”的要求，切实加强常态化监督。聚焦公开透明开展监督，组织开展 2023 年度省级红十字会财务与捐赠信息公开专项监督检查。聚焦防范风险开展监督，组织协调在京监事，围绕财务、法律、资产、支出等方面工作情况，对中国红十字基金会开展专项监督检查。会同赈济救护部，在全国红十字系统开展使用红十字（会）名称的医疗卫生机构专项治理。围绕保障执行、促进发展开展监督，落实党组要求，会同办公室、机关纪委，对《中国红十字事业发展“十四五”规划（2021—2025 年）》和《中国特色红十字事业高质量发展三年行动计划（2022—2024 年）》实施情况开展专项检查。

In accordance with the requirements of “timely, closely and tracking”, the Supervisory Committee diligently conducted comprehensive routine supervision, and effectively strengthened normalized supervision. With a strong emphasis on transparency, the Supervisory Committee organized a detailed examination of the financial operations and donation disclosures of provincial-level Red Cross branches in 2023. Prioritizing risk prevention, supervisors in Beijing were mobilized to conduct targeted supervision and inspection of the CRCF, focusing on financial practices, legal compliance, asset management, and expenditure tracking. In collaboration with the Relief and Health Department of the RCSC HQ, the Supervisory Committee identified and regulated medical and healthcare organizations utilizing the Red Cross name within the national Red Cross system, and carried out supervision for ensuring implementation and promoting development on the basis of the requirements from the leading Party members’ group, conducted inspections on the progress of the *14th Five-Year Plan for the Development of the Red Cross (2021-2025)* and the *Three-Year Action Plan for High-Quality Development of the Red Cross Cause with Chinese Characteristics (2022-2024)*, which were coordinated closely with the General Administration Office and the Discipline Inspection Committee.



不断健全完善监督工作制度机制

Consistently improving the system and mechanisms for supervision activities.

探索建立监事履职激励和约束机制，加强监事联系和服务工作，推动监事全员履职。2023年，各位监事主动担当作为，聚焦年度重点工作，围绕红十字冠名医疗机构风险隐患、财务和捐赠信息公开、指导基层联系点探索创新监督机制等，深入四川、江西、青海等地基层一线开展调查研究，提出加强和改进工作的意见建议。全体监事普遍列席、出席总会和监事会相关会议，提出工作意见建议。建立完善日常工作制度，实行省级监事会向总会监事会报告工作制度，实施总会监事会基层联系点制度。

The Supervisory Committee explored to establish the incentive and constraint mechanisms for supervisors, strengthened communication and service, and encouraged the full performance of supervisors. In 2023, focusing

on annual key tasks, supervisors took proactive steps to fulfill their responsibilities by conducting investigations and research at the grassroots level in Sichuan, Jiangxi, Qinghai and other regions, providing recommendations for performance improvement. These efforts addressed risks associated with Red Cross-affiliated medical institutions, ensured transparency in financial and donation disclosures, and guided grassroots focal points in improving their supervisory mechanisms. All supervisors actively participated in relevant meetings organized by the RCSC and its Supervisory Committee, and provided insights and suggestions. The RCSC also enhanced its routine supervision system, where provincial supervisory committees report to the RCSC HQ Supervisory Committee and established a grassroots-level contact mechanism within the RCSC supervisory structure.



2023年9月20日，中国红十字会总会监事会基层联系点工作座谈会在贵州省丹寨县召开。

On September 20, 2023, the RCSC's Supervisory Committee Symposium for Grassroots Contact Point Work was held in Danzhai County, Guizhou Province.

推动全系统监督工作高质高效开展

Promoting high-quality and efficient supervisory practices across the Red Cross system.

着力加强对省级监事会的工作指导，推动省级监事会积极推进组织建设、制度建设、能力建设，有效发挥监督作用。各省级监事会围绕有形资产管理风险、无形资产管理风险、应急工作风险、物资和服务采购风险、工作合规性风险，特别是针对其中潜在的涉诉涉法风险、医疗纠纷风险、舆情风险、财务财产纠纷风险等，有针对性地开展专项监督检查和风险评估，查找工作中的薄弱环节，提出了改进工作的意见建议，有效防范潜在风险，维护红十字品牌和声誉。

Efforts were made to strengthen the guidance for the operations of provincial supervisory committees, by promoting their organizational, institutional, and

capacity development to carry out the supervisory duties effectively. Provincial supervisory committees prioritized addressing risks associated with tangible and intangible asset management, emergency response, procurement of materials and services, and operational compliance. They put a special focus on identifying potential risks such as legal disputes, medical disputes, public opinion risks, and financial and property-related disputes. Through targeted supervision, inspections and risk assessments, operational weaknesses were identified, and recommendations for improvement were made accordingly. The Supervisory Committee efficiently prevented potential risks and maintained the Red Cross's brand and reputation.

不断加强自身建设

Continuously reinforcing self-building.

指导各省级监事会开展监事会工作业务培训和经验交流，编印监事会监督工作操作流程、监事会监督检查工作指引、监事会监督工作规范化操作手册等，切实加强红十字工作法律制度和业务知识学习。深入湖北等10个省区市开展调查研究25人次，总结经验、发现问题、提出意见，认真撰写调研报告，推动成果转化运用。

The Supervisory Committee guided provincial supervisory committees to carry out operational training and experience-sharing, compile detailed operational procedures, supervision and inspection

guidelines, and SOP, and effectively strengthen the learning of the legal system and professional knowledge of the Red Cross work. The Supervisory Committee conducted 25 extensive research and investigations in 10 provinces (autonomous regions and cities) including Hubei, leading to experience summary, lessons learning and the identification of various issues. Recommendations derived from these findings were drafted to guide further development, resulting in detailed research reports to support the transformation and application of achievements.

A large, stylized red cross graphic is positioned on the left side of the page. The cross is composed of two overlapping diagonal bands, one in a lighter red and one in a darker red, creating a three-dimensional effect. The background is white with light gray diagonal stripes.

中国红十字会 2023 年度 财务收支情况报告

RCSC Annual Financial Report 2023



《中国红十字会 2023 年度财务收支情况报告》依据总会（含直属单位）和地方红十字会统计汇总情况编制。财务收支情况报告期为 2023 年 1 月 1 日至 12 月 31 日。

2023 年度财务收支情况分为两部分：一是中国红十字会总会（含直属单位）财务收支汇总情况；二是全国红十字系统财务收支汇总情况。财务收支包括政府财政拨款资金和社会捐赠款物（以人民币计），分别使用政府会计制度和民间非营利组织会计制度进行核算，依据收入来源和支出用途进行统计。

RCSC Annual Financial Report 2023 is compiled based on the statistical summary of the RCSC HQ (including directly affiliated units) and Red Cross branches. The period for this financial report is from January 1 to December 31, 2023.

The report consists of two parts: one is the consolidated statement of the income and expenditure of the RCSC HQ and its directly affiliated units, and the other is the consolidated statement of the income and expenditure of the Red Cross system nationwide. Income and expenditure include government financial appropriation funds and public donations (in RMB), which are calculated using the government and non-profit organization accounting systems respectively, and statistics are based on the source of income and the purpose of the expenditure.



近年来，全国红十字系统无论是在应对新冠肺炎疫情防控等重大突发公共事件，还是京津冀强降雨灾害等自然灾害中，社会动员能力持续增强，而且常态化社会捐赠收入不断稳步增长。全国红十字系统的网络筹款能力和水平进一步提升。2023年全国红十字系统开展第二届“5·8人道公益日”互联网众筹活动，全国31个省（区、市）及新疆生产建设兵团超过1500个区县级以上红十字组织参与，统筹推进，累计动员700余万人共1000余万人次参与爱心捐赠，公众筹款超2.22亿元。与2022年首届“5·8人道公益日”互联网众筹活动相比，2023年在筹款总额、动员公众数量和人次等方面均实现翻倍增长。众筹活动不但弘扬了红十字精神、传播了红十字文化，在人道资源动员方面取得显著成效，更增强了红十字会的人道救助实力。这充分表明，在党中央的坚强领导和社会各界的支持下，中国红十字会作为党和政府在人道领域的助手和联系群众的桥梁纽带作用进一步彰显，人道资源动员能力增强，红十字组织的公信力和影响力不断提升，为推进中国特色红十字事业高质量发展奠定了良好的基础。

In recent years, the Red Cross system nationwide has strengthened its capacity for social mobilization in response to significant emergencies, including responding to COVID-19 and natural disasters such as the Beijing-Tianjin-Hebei heavy rainfalls. Furthermore, regular public donations received by the RCSC have steadily increased. The online fundraising capability of the Red Cross system has been further amplified. In 2023, the second May 8th Humanitarian Public Welfare Day for Internet crowdfunding was successfully organized, with participation from over 1,500 Red Cross organizations above the district or county level in 31 provinces (autonomous regions and municipalities) and Xinjiang Production and Construction Corps. This initiative mobilized over 7 million people and garnered over 10 million donations, raising over RMB 222 million. Compared with the first edition in 2022, there was a twofold increase in the total funds raised, the mobilized population, and the level of public engagement. The crowdfunding campaign has not only perpetuated the Red Cross spirit and spread the Red Cross culture. Still, it has also achieved notable success in mobilizing humanitarian resources, reinforcing the RCSC's capabilities in humanitarian assistance. This underscored that the RCSC's role as an auxiliary to the Party and the government in the humanitarian field, as well as its function as the bridge to the public, have been further enhanced, demonstrating its ongoing commitment to advancing humanitarian resource mobilization capacity, accountability, and influence of the Red Cross, and setting the stage for the high-quality development of the Red Cross with distinct Chinese characteristics.

总会本级财务收支情况

Revenue and Expenditure of the RCSC HQ

收入情况

Revenue Statement

2023 年，总会实现财务收入 185405 万元，与 2022 年相比增长 12%。收入分类情况如下：

In 2023, the revenue of the RCSC HQ totaled RMB1.85405 billion, an increase of 12% compared to 2022. The breakdown of the revenue is as follows:



总会实现财务收入

185405 万元

1. 捐赠收入

Donations

接受境内外捐赠收入 107988 万元，占总收入的 58%，增长 23%。其中：接受境内捐赠 77000 万元；接受境外捐赠 30988 万元。接受捐赠资金 76452 万元；接受捐赠物资价值 31536 万元。

Total domestic and overseas donations reached RMB 1.07988 billion, accounting for 58% of the total revenue, an increase of 23%. Among them, domestic donations of RMB 770 million and overseas donations of RMB 309.88 million. Specifically, cash donations totaled RMB 764.52 million, and in-kind donations totaled RMB 315.36 million.



接受境内外捐赠收入

107988 万元

占总收入

58%



2. 政府拨款收入

Government financial appropriation funds

本年度总会政府拨款收入 70288 万元，占总收入的 38%，增长 4%。

In 2023, the RCSC received government financial appropriation funds of RMB 702.88 million, accounting for 38% of the total revenue, an increase of 4%.



总会政府拨款收入	占总收入
70288 万元	38%

3. 会费、动产和不动产及其他收入

Membership fees, incomes from movable and immovable property, and other sources

本年度会费、动产和不动产及其他收入 7129 万元，占总收入的 4%，减少 28%。

In 2023, incomes from membership fees, movable and immovable property, and other sources totaled RMB 71.29 million, accounting for 4% of the total revenue and a decrease of 28%.



会费、动产和不动产及其他收入	占总收入
7129 万元	4%



支出情况

Expenditure Statement

2023 年，总会财务支出共计 161323 万元。具体支出情况如下：

In 2023, the expenditure of the RCSC HQ was RMB 1.61323 billion. Expenditure details are as follows:



总会财务支出共计
161323 万元

——按资金来源

By financial sources

1. 捐赠支出 78130 万元，占总支出的 49%。
其中：捐赠资金支出 47001 万元，捐赠物资支出 31129 万元。

2. 政府拨款支出 74458 万元，占总支出的 46%。

3. 会费、动产和不动产及其他支出 8735 万元，
占总支出的 5%。

1. Expenditures from donations totaled RMB 781.30 million, accounting for 49% of the total expenditure, including from cash donations of RMB 470.01 million and from in-kind contributions of RMB 311.29 million.

2. Expenditures from government financial appropriation funds were RMB 744.58 million, accounting for 46% of the total expenditure.

3. Expenditures from membership fees, incomes from movable and immovable property, and other sources were RMB 87.35 million, accounting for 5% of the total expenditure.



捐赠支出

78130 万元



政府拨款支出

74458 万元



会费、动产和不动产及其他
支出

8735 万元



——按资金用途

By the use of funds

1. 用于“博爱家园”“红十字博爱送万家”“红十字天使计划”等扶贫帮困、人道救助项目支出 92615 万元，占总支出的 57%。

2. 用于京津冀强降雨灾害和甘肃青海地震救灾及灾后重建等国内救灾救援支出 23230 万元，占总支出的 14%。

3. 用于应急救护培训、生命健康教育等支出 5790 万元，占总支出的 4%。

1. RMB 926.15 million (57%) was spent on poverty alleviation and humanitarian assistance projects, such as the Integrated Community Resilience, the Red Cross Warmth Delivery, and the Red Cross Angel.

2. RMB 232.30 million (14%) was spent on domestic disaster relief and post-disaster recovery operations, such as the Beijing-Tianjin-Hebei heavy rainfalls and the Gansu and Qinghai earthquakes.

3. RMB 57.90 million (4%) was spent on first aid training and life health education.

扶贫帮困、人道救助项目支出

 92615 万元

京津冀强降雨灾害和甘肃青海地震救灾及灾后重建等国内救灾救援支出

 23230 万元

应急救护培训、生命健康教育等支出

 5790 万元

4. 用于造血干细胞捐献、人体器官捐献、无偿献血宣传等支出 19400 万元，占总支出的 12%。

5. 用于缴纳红十字国际组织会费、开展土耳其和叙利亚地震等国际援助以及人道交流合作等支出 5753 万元，占总支出的 4%。

6. 用于红十字组织建设、宣传传播、红十字青少年、志愿服务、信息化建设、法律与监督等支出 4427 万元，占总支出的 3%。

7. 用于总会的基本支出 10108 万元，主要为财政性资金，占总支出的 6%。

4. RMB 194 million (12%) was spent on promoting HSC donation, body and organ donation, and VNRBD.

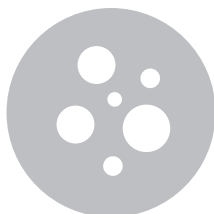
5. RMB 57.53 million (4%) was spent on statutory contributions, international humanitarian assistance (for example, the 2023 Turkey-Syria earthquakes), humanitarian exchanges and cooperation, etc.

6. RMB 44.27 million (3%) was used for Red Cross organizational building, publicity and communication, Red Cross Youth, voluntary services, digitalization, legal and supervisory affairs, etc.

7. RMB 101.08 million (6%), mainly from government financial appropriation funds, was used for organization operation and personnel costs.

造血干细胞捐献、人体器官捐献、无偿献血宣传等支出

19400 万元



红十字组织建设、宣传传播、红十字青少年、志愿服务、信息化建设、法律与监督等支出

4427 万元



缴纳红十字国际组织会费、开展土耳其和叙利亚地震等国际援助以及人道交流合作等支出

5753 万元



总会的基本支出

10108 万元





全国红十字系统财务收支情况

Financial Statement of the National Red Cross system nationwide



收入情况

Revenue Statement

2023年，全国红十字系统财务收入共计1797702万元，与2022年相比减少20%，主要是2023年新冠疫情防控转段后接受的社会捐赠款物大幅减少。其中：总会收入185405万元；省级红十字会收入315835万元；市、县级红十字会收入1296462万元。收入分类情况如下：

In 2023, the total revenue of the Red Cross system nationwide reached RMB 17.97702 billion, a decrease of 20% compared with 2022, mainly due to a significant drop in public donations received after the transition of the COVID-19 prevention and control situation in 2023. Among them, the income of the RCSC HQ was RMB 1.85405 billion, the income of provincial branches was RMB 3.15835 billion, and the income of municipal and county branches was RMB 12.96462 billion. Revenue is categorized as follows:



全国红十字系统财务收入

1797702 万元



总会收入

185405 万元



省级红十字会收入

315835 万元



市、县级红十字会收入

1296462 万元

1. 捐赠收入

Donations

接受境内外捐赠 1257735 万元，占总收入的 70%，减少 28%。其中：总会接受捐赠 107988 万元；省级红十字会接受捐赠 207184 万元；市、县级红十字会接受捐赠 942563 万元。

按捐赠来源，接受境内捐赠 1224153 万元（其中，境内捐赠资金 850466 万元，捐赠物资价值 373687 万元）；接受境外捐赠 33582 万元（其中，境外捐赠资金 16738 万元，捐赠物资价值 16844 万元）。

Domestic and overseas donations reached RMB 12.57735 billion, accounting for 70% of the total revenue, with a year-on-year decrease of 28%. Among them, the RCSC HQ and its affiliated units received RMB 1.07988 billion, provincial branches received RMB 2.07184 billion, and municipal and county branches received RMB 9.42563 billion.

By the source of donations, domestic donors contributed RMB 12.24153 billion (RMB 8.50466 billion in cash and RMB 3.73687 billion in-kind), and overseas donors contributed RMB 335.82 million (RMB 167.38 million in cash and RMB 168.44 million in-kind).



2. 政府拨款收入

Government financial appropriation funds

本年度全国红十字系统政府拨款收入共计 508765 万元，占总收入的 28%，增长 8%。其中：总会收入 70288 万元；省级红十字会收入 93540 万元；市、县级红十字会收入 344937 万元。

In 2023, the Red Cross system nationwide received government financial appropriation funds of RMB 5.08765 billion, accounting for 28% of the total revenue, with a year-on-year increase of 8%. Among them, the RCSC HQ and its affiliated units of RMB 702.88 million, provincial branches of RMB 935.40 million, and municipal and county branches of RMB 3.44937 billion.





3. 会费、动产和不动产及其他收入

Membership fees, incomes from movable and immovable property, and other sources

本年度全国红十字系统会员会费收入共计 3924 万元，其中：总会收入 1 万元；省级红十字会收入 209 万元；市、县级红十字会收入 3714 万元。动产和不动产及其他收入共计 27278 万元，其中：总会收入 7128 万元；省级红十字会收入 14902 万元；市、县级红十字会收入 5248 万元。上述收入占总收入的 2%，减少 11%。

In 2023, the Red Cross system nationwide received a total member contribution of RMB 39.24 million. Among them, the RCSC HQ and its direct affiliated units received RMB 10,000, provincial branches received RMB 2.09 million, and municipal and county branches received RMB 37.14 million. Incomes from movable and immovable property and other sources were RMB 272.78 million, of which the RCSC HQ and its direct affiliated units contributed RMB 71.28 million, provincial branches contributed RMB 149.02 million, and municipal and county branches contributed RMB 52.48 million. Items mentioned above accounted for 2% of the total revenue, with a year-on-year decrease of 11%.



全国红十字系统会员会费收入共计

3924 万元



支出情况

Expenditure Statement

2023 年，全国红十字系统财务支出共计 1663043 万元。支出分类情况如下：

In 2023, the total expenditure of the Red Cross system nationwide was RMB 16.63043 billion. Expenditures are categorized as follows:



全国红十字系统财务支出共计

1663043 万元

——按资金来源

By financial sources

1. 捐赠支出共计 1123426 万元，占总支出的 67%。其中：境内捐赠资金支出 737987 万元，捐赠物资支出 365047 万元；境外捐赠资金支出 3981 万元，捐赠物资支出 16411 万元。

2. 政府拨款支出 508701 万元，占总支出的 31%。

3. 会费、动产和不动产及其他支出 30916 万元，占总支出的 2%。其中，会费支出 3098 万元，动产和不动产及其他支出 27818 万元。

1. Expenditures from donations totaled RMB 11.23426 billion, accounting for 67% of the total expenditure. Among them, domestic cash donations of RMB 7.37987 billion, domestic in-kind donations of RMB 3.65047 billion, overseas cash donations of RMB 39.81 million, and overseas in-kind donations of RMB 164.11 million.

2. Expenditures from government financial appropriation funds were RMB 5.08701 billion, accounting for 31% of the total expenditure.

3. Expenditures from membership fees, incomes from movable and immovable property, and other sources were RMB 309.16 million, accounting for 2% of the total expenditure. Among them, RMB 30.98 million was from membership fees, and RMB 278.18 million was from movable and immovable property and other sources.



捐赠支出

1123426万元



政府拨款支出

508701万元



会费、动产和不动产及其他支出

30916万元



——按资金用途

By the use of funds

1. 用于“博爱家园”“红十字博爱送万家”“红十字天使计划”等扶贫帮困、人道救助项目支出 803093 万元，占总支出的 48%。

2. 用于京津冀强降雨灾害、甘肃青海地震救灾和土耳其叙利亚地震救灾及灾后重建等国内国际救灾救援支出 318190 万元，占总支出的 19%。

3. 用于应急救护培训、生命健康教育等支出 94390 万元，占总支出的 6%。

1. RMB 8.03093 billion (48%) was spent on poverty alleviation and humanitarian assistance projects, such as the Integrated Community Resilience, the Red Cross Warmth Delivery, and the Red Cross Angel.

2. RMB 3.1819 billion (19%) was spent on disaster relief and post-disaster recovery, such as the Beijing-Tianjin-Hebei heavy rainfalls, the Gansu and Qinghai earthquake, and the Turkey-Syria earthquake.

3. RMB 943.90 million (6%) was spent on first aid training and life health education.

扶贫帮困、人道救助项目支出

 803093 万元

京津冀强降雨灾害、甘肃青海地震救灾和土耳其叙利亚地震救灾及灾后重建等国内国际救灾救援支出

 318190 万元

应急救护培训、生命健康教育等支出

 94390 万元

4. 用于开展造血干细胞捐献、人体器官捐献、无偿献血宣传等支出 42895 万元，占总支出的 3%。

5. 用于红十字组织建设、宣传传播、红十字青少年和志愿服务工作等支出 73582 万元，占总支出的 4%。

6. 用于全国各级红十字会的基本支出 330893 万元，主要为财政性资金，占总支出的 20%。

4. RMB 428.95 million (3%) was spent on promoting HSC donation, body and organ donation, and VNRBD.

5. RMB 735.82 million (4%) was used for Red Cross organizational building, publicity and communication, Red Cross Youth, voluntary services, etc.

6. RMB 3.30893 billion (20%, mainly from government financial appropriation funds) was used for organization operation and personnel costs.



开展造血干细胞捐献、人体器官捐献、无偿献血宣传等支出

42895万元



红十字组织建设、宣传传播、红十字青少年和志愿服务工作等支出

73582万元



全国各级红十字会的基本支出

330893万元

A large, stylized red cross graphic is positioned on the left side of the page. The cross is formed by two overlapping diagonal bands: a lighter red band and a darker red band. The background is white with light gray diagonal stripes.

中国红十字会 2023 年大事记

2023 Chronicle of Events of RCSC

1月

January

1月，中国红十字会在全国范围内开展“红十字博爱送万家”活动。

1月10日，中国红十字会总会、国家卫生健康委员会联合印发《关于印发〈关于进一步加强造血干细胞捐献工作的意见〉的通知》。

1月18日，中国红十字救护转运队结束京、沪转运任务。为缓解北京、上海等地救护转运压力，2022年12月28日至2023年1月18日，总会先后自北京等9个省级红十字会调派112名红十字志愿者赴北京、上海开展转运任务，累计出车6224次。

1月23日至29日，中国红十字会会长陈竺率团访问法国及瑞士红十字会。代表团在访问期间，与法国红十字会签署了两国红十字会合作协议，与红十字会与红新月会国际联合会及红十字国际委员会分别签署了合作备忘录。

In January, the RCSC launched a nationwide Red Cross Warmth Delivery program.

On January 10, the RCSC and the National Health Commission released the *Notice on the Opinions on Further Strengthening the Work of HSC Donation*.

On January 18, the Chinese Red Cross Ambulance Transfer Team completed its operation in Beijing and Shanghai, which began on December 28, 2022, and aimed at reducing patient transfer pressure in the two cities. During this period, the RCSC mobilized 112 volunteers from 9 provincial branches, including Beijing, and completed 6,224 ambulance tasks.

From January 23 to 29, Chen Zhu, President of the RCSC, led a delegation to visit the French Red Cross and the Swiss Red Cross. During this visit, the RCSC delegation signed a cooperation agreement with the French Red Cross and signed MoC with the IFRC and the ICRC separately.



2月

February

2月，中国红十字会分别向叙利亚和土耳其红新月会提供紧急人道主义现汇及物资援助，支持其开展地震救援工作。

2月7日，国家卫生健康委员会、中国红十字会总会、中央军委后勤保障部联合印发《关于表彰2020-2021年度全国无偿献血表彰奖励获奖者的决定》。

2月9日，中国红十字会向智利红十字会提供10万美元紧急人道主义现汇援助，支持其开展山火救援工作。

2月22日，中国红十字会会长陈竺就红十字国际委员会成立160周年向红十字国际委员会主席斯波利亚里茨致贺信。

2月23日，针对内蒙古自治区阿拉善盟发生的矿难，中国红十字会总会启动事故灾难特殊响应，紧急调拨物资开展救灾工作。

2月26日，中国红十字会与白俄罗斯红十字会签署《合作协议》，该协议作为国家元首访华成果纳入政府联合声明。

In February, the RCSC provided cash and in-kind support as emergency humanitarian assistance to the Syrian Arab Red Crescent Society and the Turkish Red Crescent Society to support their earthquake relief efforts.

On February 7, the National Health Commission, the RCSC, and the Logistics Support Department of the Central Military Commission collaboratively issued the *Decision on the 2020-2021 National Voluntary Non-remunerated Blood Donation Award*.

On February 9, the RCSC provided USD 100,000 in cash as emergency humanitarian assistance to the Chilean Red Cross to support local mountain fire relief efforts.

On February 22, Chen Zhu, President of the RCSC, sent a congratulatory letter to ICRC President Mirjana Spoljaric on the 160th founding anniversary of the ICRC.

On February 23, in response to the coal mine collapse in Alxa League, Inner Mongolia Autonomous Region, the RCSC activated a special response and rapidly distributed supplies for disaster relief efforts.

On February 26, the RCSC and the Belarus Red Cross signed a *Cooperation Agreement* during the head of state's visit to China, acknowledged as a key outcome in the governmental joint statement issued following the visit.

3月

March

3月2日，中国红十字会总会、健康中国行动推进办牵头开展“关爱生命 救在身边”活动。

3月7日，中国红十字会向新西兰红十字会提供5万美元紧急人道主义现汇援助，支持其开展飓风救援工作。

3月8日，中国红十字会向瓦努阿图提供10万美元紧急人道主义现汇援助，支持其开展飓风救援工作。

3月17日，中国红十字会总会印发《关于支持贵州在新时代西部大开发上闯新路实现红十字事业高质量发展实施方案》，推动贵州红十字事业高质量发展。

On March 2, the RCSC and the Office of the Healthy China Initiative Promotion Committee jointly initiated the “Care for Life, First Aid by Your Side” campaign.

On March 7, the RCSC provided USD 50,000 in cash as emergency humanitarian assistance to the New Zealand Red Cross to support local hurricane relief efforts.

On March 8, the RCSC provided USD 100,000 in cash as emergency humanitarian assistance to Vanuatu to support local hurricane relief efforts.

On March 17, the RCSC released the *Implementation Plan on Supporting Guizhou Province in Breaking New Ground in High-Quality Red Cross Operations under the Western Development in the New Era* to advance the high-quality development of the Red Cross cause in Guizhou Province.





3月23日，中国红十字会总会召开警示教育会。

On March 23, the RCSC held a cautionary education meeting.

3月23日，中国红十字会向马拉维红十字会提供10万美元紧急人道主义现汇援助，向莫桑比克红十字会提供5万美元紧急人道主义现汇援助，支持其开展热带气旋救援工作。

On March 23, the RCSC provided USD 100,000 in cash as emergency humanitarian assistance to the Malawi Red Cross Society and USD 50,000 in cash as emergency humanitarian assistance to the Mozambique Red Cross Society to support their response to tropical cyclones.

3月24日，中国红十字会总会召开2023年全国省级红十字会防灾减灾救灾工作部署视频会。

On March 24, the RCSC hosted a video conference to deploy the 2023 disaster prevention, mitigation, and relief strategies across provincial Red Cross branches nationwide.

3月31日，中国人体器官捐献管理中心在湖南长沙举办“生命·遇见—2023全国人体器官捐献缅怀纪念暨宣传普及活动”。

On March 31, the China Organ Donation Administrative Center (CODAC) conducted the “Life to Meet: 2023 National Memorial Campaign on Human Organ Donation” in Changsha, Hunan Province.



4 月

April

4 月 1 日，2023 年全国人体器官捐献工作会议在湖南长沙召开。

4 月 11 日，中国造血干细胞捐献者资料库管理中心非血缘造血干细胞捐献突破 15000 例。

4 月 12 日，中国红十字会总会召开学习贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想主题教育动员部署会。

4 月 27 日，中国红十字会总会定点帮扶工作领导小组办公室召开会议，研究总会 2023 年度定点帮扶工作计划。

4 月 28 日，中国红十字文化传播教育基地——延安时期红十字运动展馆开馆仪式在陕西延安举行。

On April 1, the 2023 National Human Organ Donation Work Conference was held in Changsha, Hunan Province.

On April 11, the China Marrow Donor Program (CMDP) exceeded 15,000 cases in non-biological HSC donor registrations.

On April 12, the RCSC held a mobilization meeting to coordinate the theoretical study agendas centered on Xi Jinping Thought on Socialism with Chinese Characteristics for a New Era.

On April 27, the RCSC Paired-Up Assistance Leadership Office convened to discuss the 2023 RCSC Paired-Up Assistance Work Plan.

On April 28, the Chinese Red Cross Culture Dissemination Educational Base was inaugurated, serving as the Hall for the Red Cross Movement Exhibition during the Yan'an period (the period that witnessed the CPC's growth from obscurity to a formidable political power).





May

5月4日，全国红十字“博爱家园”建设助力乡村振兴工作推进视频会召开。

On May 4, the National Conference on County-Level Red Cross Work & Advancing the Rural Revitalization through Integrated Community Resilience Program conference was conducted online.

5月8日至12日，中国红十字会总会在全国范围内开展“红十字博爱周”活动，活动主题为“生命教育，救在身边”。

From May 8 to 12, the RCSC launched a nationwide Red Cross Fraternity Week campaign under the theme of “Life Education and First Aid by Your Side.”

5月10日，中国红十字会总会公布第二届“最美救护员”名单。刘旸、王勇、张隆云等获得“最美救护员”称号。

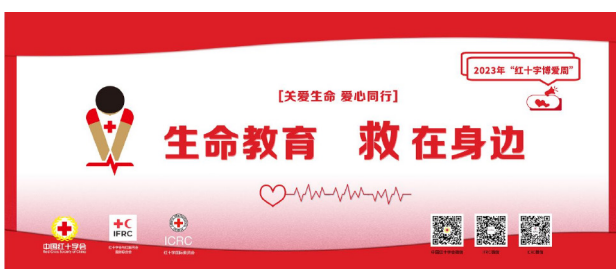
On May 10, the RCSC announced the second listing of Outstanding First Aiders. Awardees included Liu Yang, Wang Yong, and Zhang Longyun.

5月11日至12日，中国红十字会总会在浙江省杭州市举办“关爱生命 救在身边”经验交流活动，对深入做好“关爱生命 救在身边”工作进行动员部署。

From May 11 to 12, the RCSC held an experience-sharing on “Care for Life, First Aid by Your Side” in Hangzhou, Zhejiang Province, to enhance and mobilize efforts toward this initiative.

5月12日，红十字国际委员会公布第49届南丁格尔奖获奖者名单，共有来自22个国家的37名护理人员获得南丁格尔奖。经中国红十字会组织评选推荐，我国有7名优秀护理工作者优先获此殊荣，是本届获奖人数最多的国家。

On May 12, the ICRC announced the 49th Florence Nightingale Medal recipients. In total, 37 nurses from 22 countries were honored, with China the country with the largest single number of 7 recipients nominated by the RCSC.



5月16日，中国红十字会总会组织多类型红十字救援队伍在云南省丽江市主会场参加由国务院抗震救灾指挥部办公室、应急管理部、云南省政府主办的“应急使命·2023”高山峡谷地区地震灾害空地一体化联合救援演习。

5月17日，中国红十字会总会出台《关于建立健全红十字应急救援区域协作机制的意见》，将全国省级红十字会分为六个应急救援协作区。

5月20日，中国人体器官捐献管理中心在江西井冈山举办首届“人体器官捐献生命接力运动会暨大爱传递文艺晚会”。

5月21日，中国红十字会总会在江西省南昌市举办“预防溺水·救在身边”暨江西省“全民防溺水”专项行动启动仪式。全年各级红十字会水域安全宣教活动累计受益1349万人次，成功救援落水人员218人。

On May 16, the RCSC activated diverse Red Cross response teams to participate in “Emergency Mission 2023”, an integrated air-ground emergency rescue drill for earthquake response in high mountain and valley regions. This event was conducted in Lijiang, Yunnan Province, and was organized by the Earthquake Disaster Relief Commanding Headquarters of the State Council, the Ministry of Emergency Management, and the Yunnan Provincial Government.

On May 17, the RCSC released the *Opinions on Establishing and Improving the Red Cross Emergency Rescue Regional Collaboration Mechanism*, structuring provincial Red Cross branches into 6 collaborative emergency response regions.

On May 20, the China Organ Donation Administrative Center (CODAC) held the first Relay for Life Games and Gala: Raising Awareness for Human Organ Donation in Jinggangshan, Jiangxi Province.

On May 21, the RCSC Headquarters launched a nationwide drowning prevention campaign with an event titled “Prevention of Drowning, First Aid by Your Side” in Nanchang, Jiangxi Province. Throughout the year, Red Cross water safety education programs at various levels reached 13.49 million individuals, and 218 people were rescued from water-related incidents.





5月22日，中国红十字会总会召开机关党的建设和党风廉政建设工作会议。

5月22日及25日，中国红十字会分别向缅甸红十字会、孟加拉国红新月会提供10万美元紧急人道主义现汇援助，支持其开展飓风救援工作。

5月23日，中国红十字会总会召开全国红十字系统党的建设工作会议。

5月27日，中国红十字会向苏丹红新月会捐赠的家庭包从上海启运，该批物资用于支持苏丹武装冲突的人道救助工作。

5月，针对云南保山5.2级地震、江西省洪涝和贵州省风雹灾害，中国红十字会总会启动自然灾害应急响应3次，根据灾区需求，调拨赈济家庭包等救灾物资4700件。

5月，中国红十字会总会举办第二届“5·8人道公益日”互联网众筹活动。全国31个省、自治区、直辖市和新疆生产建设兵团超过1500个红十字组织围绕医疗救助、生命教育、应急救援等主题参与活动，积极动员社会各界爱心捐款，众筹活动有1000余万人次参与，共筹款2.22亿元。

On May 22, the RCSC conducted a working meeting on Party building and clean governance.

On May 22 and 25, the RCSC provided USD 100,000 in cash as emergency humanitarian assistance each to the Myanmar Red Cross Society and the Bangladesh Red Crescent Society to support their hurricane rescue efforts.

On May 23, the RCSC hosted a working conference on Party building within the nationwide Red Cross system.

On May 27, RCSC family kits were shipped from Shanghai to the Sudanese Red Crescent Society, intended for humanitarian aid to those affected by the armed conflict in Sudan.

In May, the RCSC launched 3 emergency responses to the 5.2-magnitude earthquake in Baoshan, Yunnan Province, flooding in Jiangxi Province, and wind hailstorms in Guizhou Province. Based on the needs of the affected areas, we distributed 4,700 pieces of disaster relief supplies, including family kits.

In May, the RCSC organized the second May 8th Humanitarian Public Welfare Day for Internet Crowdfunding, with participation from over 1,500 Red Cross organizations in 31 provinces (autonomous regions and municipalities directly under the central government) and Xinjiang Production and Construction Corps. Focused on themes like medical relief, life education, and first aid, this event drew participation from over 10 million people from all walks of life and raised over RMB 222 million.

6月

June

6月8日至9日，全国县级红十字工作暨“博爱家园”助力乡村振兴现场会在湖北英山召开。

6月14日，国家卫生健康委、中国红十字会总会、共青团中央、中央军委后勤保障部卫生局在陕西延安联合举办2023年“世界献血者日”全国主会场活动。

6月15日，中国红十字会总会主办的第十二届海峡两岸红十字博爱论坛在福建泉州举办。

6月16日，中国红十字会向古巴提供10万美元紧急人道主义现汇援助，支持其开展洪灾救援工作。

6月，针对江西省和陕西省洪涝灾害，中国红十字会总会启动自然灾害应急响应2次，根据灾区需求，调拨赈济家庭包等救灾物资3600件。

From June 8 to 9, the National On-Site Meeting on County-Level Red Cross Work & Advancing the Rural Revitalization through Integrated Community Resilience Program was held in Yingshan County, Hubei Province.

On June 14, the National Health Commission, the RCSC, the Central Committee of the Communist Youth League, and the Health Bureau of the Logistics Support Department of the Central Military Commission jointly organized the 2023 World Blood Donor Day Awareness Campaign in Yan'an, Shaanxi Province.

On June 15, the RCSC hosted the 12th Cross-Strait Red Cross Fraternity Forum in Quanzhou, Fujian Province.

On June 16, the RCSC Provided USD 100,000 in cash as emergency humanitarian assistance to Cuba to support local flood relief efforts.

In June, in response to floods in Jiangxi and Shaanxi provinces, the RCSC activated 2 emergency responses and distributed 3,600 pieces of disaster relief supplies, such as family kits, to meet the specific needs of those impacted.



July

7月4日，中国红十字会总会出台《重大自然灾害等突发事件社会捐赠款物管理工作措施》。

7月5日，中国红十字会总会召开主汛期防汛救灾工作调度视频会。

7月10日，中国红十字会总会召开红十字水域安全宣传教育活动暨对使用红十字（会）名称医疗卫生机构开展专项整治行动工作调度视频会。

7月12日至13日，中国红十字会、红十字会与红新月会国际联合会东亚地区代表处共同主办的东亚地区红十字会领导人会议在香港召开。

7月22日，“同心协力 救在身边”2023年中国红十字东部协作区应急救援综合演练在浙江温州举办。

On July 4, the RCSC released the *Management Measures of Public Donations in Major Natural Disasters and Emergencies*.

On July 5, the RCSC held a video conference on scheduling flood control and disaster relief efforts during the main flood season.

On July 10, the RCSC organized a video conference to discuss water safety publicity and education initiatives and to schedule inspections of healthcare institutions operating under the name of the Red Cross.

From July 12 to 13, the East Asia Five Leaders' Forum was held in Hong Kong SAR, hosted by the RCSC and the IFRC East Asia Regional Delegation.

On July 22, the “Working Together, Rescue by Your Side” 2023 Emergency Rescue Joint Drill in Eastern China was held in Wenzhou, Zhejiang Province.



7月26日，中国红十字会与格鲁吉亚红十字会签署《合作协议》，该协议作为国家元首访华成果纳入政府联合声明。

7月26日，中国红十字会总会召开主题教育案例分析研讨会。

7月27日，中国红十字会总会召开红十字医疗卫生机构专项整治工作调度视频会。

7月28日至8月3日，2023年海峡两岸红十字青年人道之旅夏令营在江苏举办。

On July 26, the RCSC and the Red Cross Society of Georgia signed a *Cooperation Agreement* during the head of state's visit to China, acknowledged as a key outcome in the governmental joint statement issued following the visit.

On July 26, the RCSC held a case analysis meeting centered on theoretical study programs.

On July 27, the RCSC convened a video conference to schedule rectification activities for Red Cross medical institutions.

From July 28 to August 3, the 2023 Cross-Strait Red Cross Youth Summer Camp took place in Jiangsu Province.





7月29日至8月10日，针对京津冀及东北地区洪涝灾害，中国红十字会总会启动自然灾害三级响应，调拨救灾物资共计近16万件、安排6000万元社会捐赠资金用于京津冀三地群众紧急转移、生活救助和灾后恢复重建。启动红十字应急救援区域协作机制，派出三个救灾工作组分别赴北京、天津、河北灾区指导开展救灾工作，在涿州建立“红十字救援力量协调中心”，调派水域救援等各类救援队伍90多支，携带冲锋舟等装备超1200台套，累计转移安置群众2万余人，开展防疫消杀400余万平方米。

7月30日，2022年度全国学雷锋志愿服务“四个100”先进典型名单发布，全国红十字系统18个志愿服务先进典型入选。

7月，针对湖南、重庆和福建省洪涝灾害，中国红十字会总会启动自然灾害应急响应3次，根据灾区需求调拨赈济家庭包等救灾物资16900件。

From July 29 to August 10, in response to the floods in the Beijing-Tianjin-Hebei and northeastern regions, the RCSC initiated a Level-3 emergency response, distributing nearly 160,000 pieces of disaster relief supplies and directing RMB 60 million public donations towards community relocation, livelihood support, and post-disaster recovery and reconstruction in the affected areas in the Beijing-Tianjin-Hebei flooding areas. The Red Cross emergency regional collaboration mechanism was activated, and 3 specialized disaster relief working groups were sent to Beijing, Tianjin, and Hebei to steer relief and recovery operations. In Zhuozhou, a Red Cross Relief Command Center was established, from which over 90 diversified response teams, including water rescuers, were dispatched alongside more than 1,200 pieces of equipment, such as lifeboats. This extensive operation managed the evacuation and resettlement of over 20,000 people and carried out disinfection over an area of more than 4,000,000 m² to prevent the spread of infectious diseases.

On July 30, the list of national “Four 100” advanced models for Learn from Lei Feng Volunteer Services in 2022 was announced, with 18 exceptional volunteers from the national Red Cross system were acknowledged.

In July, in response to the floods in Hunan, Chongqing, and Fujian, the RCSC activated 3 emergency operations and allocated 16,900 pieces of disaster relief supplies, such as family kits, based on the specific requirements of the disaster-stricken areas.



8月

August

8月3日，中国红十字会向希腊红十字会提供10万美元紧急人道主义现汇援助，支持其开展山火救援工作。

On August 3, the RCSC provided USD 100,000 in cash as emergency humanitarian assistance to the Hellenic Red Cross to support wildfire relief efforts.

8月8日，中国红十字会总会召开防汛救灾工作调度视频会，就进一步做好防汛救灾工作尤其是重大自然灾害接受社会捐赠款物管理工作进行部署。

On August 8, the RCSC conducted a video conference to schedule and coordinate flood control and disaster relief efforts, focusing on managing public donations for major natural disasters.

8月8日至10日，中国红十字会总会事业发展中心等四部门共同主办的第九届中国养老服务业发展论坛在山东青岛举办。

From August 8 to 10, the 9th Forum on Development of Chinese Eldercare Service Sector, co-sponsored by the Business Development Center of RCSC and three other departments, took place in Qingdao, Shandong Province.

8月21日至26日，2023年全国红十字青年骨干夏令营在浙江湖州举办。

From August 21 to 26, the 2023 China Red Cross Youth Representatives Summer Camp was held in Huzhou, Zhejiang Province.

8月，针对北京、天津、河北、山西、吉林、黑龙江省洪涝和山东平原5.5级地震灾害，中国红十字会总会启动自然灾害应急响应9次。

In August, the RCSC activated emergency responses on 9 occasions in response to floods in Beijing, Tianjin, Hebei, Shanxi, Jilin, Heilongjiang, and the 5.5-magnitude earthquake in Pingyuan County, Shandong Province.



September

9月5日，国家主席习近平在北京人民大会堂会见红十字国际委员会主席斯波利亚里茨。中共中央政治局委员、外交部部长王毅，中国红十字会会长陈竺等参加会见。

On September 5, President Xi Jinping met with ICRC President Mirjana Spoljaric at the Great Hall of the People in Beijing. The meeting was also attended by Wang Yi, a member of the Political Bureau of the CPC Central Committee and Minister of Foreign Affairs, and Chen Zhu, President of the RCSC.

9月5日，中国红十字会第49届南丁格尔奖颁奖大会在北京人民大会堂举行。中共中央政治局委员、国务院副总理刘国中出席大会并讲话。红十字国际委员会主席斯波利亚里茨出席大会并致辞。中共中央政治局委员、外交部部长王毅出席大会。中国红十字会会长陈竺主持大会。中央和国家机关有关部门负责同志、医护人员代表等700余人参加颁奖大会。

On September 5, the 49th Florence Nightingale Award Ceremony of the RCSC was held at the Great Hall of the People in Beijing. Liu Guozhong, a member of the Political Bureau of the CPC Central Committee and Vice Premier of the State Council, and Mirjana Spoljaric, ICRC President, attended the ceremony and delivered a speech. Wang Yi, a member of the Political Bureau of the CPC Central Committee and Minister of Foreign Affairs, attended the ceremony. Chen Zhu, President of the RCSC, presided over the proceedings. The ceremony was well attended by over 700 participants, including senior officials from central and government organs and representatives from the medical and nursing sectors.



9月5日，中国红十字会会长陈竺在钓鱼台国宾馆会见红十字国际委员会主席斯波利亚里茨。

9月5日，中国红十字会总会在北京举办第四十九届南丁格尔奖获奖者座谈会。

9月6日，针对第11号台风“海葵”给福建造成的洪涝灾害，中国红十字会总会启动自然灾害四级响应，根据灾区需求调拨赈济家庭包等救灾物资7500件。

9月6日，“160年人道之旅笃行不怠”图片展在北京首都图书馆开幕。

9月7日，中国红十字会总会召开学习贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想主题教育总结会。

9月9日，在第24个世界急救日期间，全国红十字系统以“数字赋能 救在身边”为主题开展主题宣传活动，普及应急救护知识和技能，宣传和推动红十字应急救护工作。

9月9日，中国红十字会向摩洛哥红新月会提供20万美元紧急人道主义现汇援助，支持其开展地震救援工作。

On September 5, Chen Zhu, President of the RCSC, met with ICRC President Mirjana Spoljaric at Diaoyutai State Guesthouse.

On September 5, the RCSC held the 49th Florence Nightingale Award Symposium in Beijing.

On September 6, in response to the flooding in Fujian caused by Typhoon Haikui, the RCSC activated a Level-4 emergency response, delivering 7,500 disaster relief supplies, such as family kits, suited to the needs of the impacted areas.

On September 6, the “160 Years on the Side of Humanity” photo exhibition commenced at the Capital Library in Beijing.

On September 7, the RCSC Headquarters held a summary meeting to review theoretical study programs centered on Xi Jinping Thought on Socialism with Chinese Characteristics for a New Era.

On September 9, during the 24th World First Aid Day, the Red Cross system nationwide carried out themed publicity campaigns under “Digital Empowerment and First Aid by Your Side,” enhancing public knowledge of first aid techniques and elevating the visibility of Red Cross first aid efforts.

On September 9, the RCSC provided USD 200,000 in cash as emergency humanitarian assistance to the Moroccan Red Crescent to support its earthquake relief efforts.



9月15日，中国红十字会向利比亚红新月会提供20万美元紧急人道主义现汇援助，支持其开展飓风和洪灾救援工作。

9月15日，“同心协力 救在身边”2023年中国红十字北部协作区应急救援综合演练在内蒙古赤峰举办。

9月15日，中国造血干细胞捐献者资料库管理中心非血缘造血干细胞捐献突破16000例。

9月15日至17日，中国红十字会总会与民政部、国务院国资委、农业农村部（国家乡村振兴局）等共同主办的第十届中国公益慈善项目交流展示会在广东深圳举办。

9月，全国红十字系统共计24个省、自治区、直辖市红十字会组织动员本地区各级红十字组织参与了2023年“99公益日”活动，上线项目504个，累计999万人次参与爱心捐赠，总筹款金额达2.31亿余元，筹款总额比上年度增长5%，捐赠人次增长39.3%。

On September 15, the RCSC provided USD 200,000 in cash as emergency humanitarian assistance to the Libyan Red Crescent to support local relief efforts following hurricanes and floods.

On September 15, the “Working Together, Rescue by Your Side 2023” Emergency Rescue Joint Drill in Northern China was held in Chifeng, Inner Mongolia Autonomous Region.

On September 15, the China Marrow Donor Program (CMDP) exceeded 16,000 cases in non-biological HSC donor registrations.

From September 15 to 17, the 10th China Charity Fair was held in Shenzhen, Guangdong Province. This event was co-hosted by the RCSC, the Ministry of Civil Affairs, the State-owned Assets Supervision and Administration Commission of the State Council (SASAC), and the Ministry of Agriculture and Rural Affairs (National Rural Revitalization Administration).

In September, Red Cross branches across 24 provinces (autonomous regions and municipalities directly under the Central Government) mobilized local branches to participate in Tencent’s 99 Giving Day. The event resulted in the launching of 504 projects, with 9.99 million donors and fundraising totaling more than RMB 231 million, reflecting a 5% increase in funds and a 39.3% surge in donor count from the previous year.

10月

October

10月9日，中国红十字会向阿富汗红新月会提供20万美元紧急人道主义现汇援助，支持其开展地震救援工作。

10月15日，中国红十字会向阿富汗红新月会捐赠的人道主义援助物资从新疆乌鲁木齐启运，支持其开展地震救援工作。

10月17日至11月20日，中国红十字会总会开展中国红十字会灾害管理系统全国轮训。

10月19日，中国红十字会总会印发《关于征集庆祝中国红十字会建会120周年原创歌曲的通知》，在全国红十字系统开展原创歌曲征集评选活动。

10月31日，中国红十字会向墨西哥红十字会提供10万美元紧急人道主义现汇援助，支持其开展飓风救援工作。

On October 9, the RCSC provided USD 200,000 in cash as emergency humanitarian assistance to the Afghan Red Crescent to support local earthquake relief efforts.

On October 15, humanitarian assistance from the RCSC was dispatched from Urumqi, Xinjiang Uygur Autonomous Region, to the Afghan Red Crescent to support local earthquake relief efforts.

From October 17 to November 20, the RCSC conducted nationwide rotational training on its disaster management system.

On October 19, the RCSC issued the Notice on Collecting Original Songs to Celebrate the 120th Founding Anniversary of the RCSC, commencing the activity of gathering and selecting original songs within the national Red Cross system.

On October 31, the RCSC provided USD 100,000 in cash as emergency humanitarian assistance to the Mexican Red Cross to support local hurricane relief efforts.



11月

November

11月1日，全国人大教科文卫委员会、中国红十字会总会在北京人民大会堂举办纪念《中华人民共和国红十字会法》颁布30周年座谈会。

11月2日，“同心协力，救在身边”——中国红十字应急救援区域协作机制2023年南部协作区综合演练在广西南宁举行。

11月3日至4日，全国红十字系统博爱家园助力乡村振兴工作东西部协作会议在广西南宁召开。

11月5日，中国红十字基金会、江苏省红十字会联合主办的2023“红气球挑战赛”（苏州站）开赛。

11月7日，中国红十字会向尼泊尔红十字会提供10万美元紧急人道主义现汇援助，支持其开展地震救援工作。

On November 1, a Symposium commemorating the 30th anniversary of enacting the *Law of the People's Republic of China on the Red Cross Society* was held at the Great Hall of the People in Beijing, hosted by the NPC Education, Science, Culture, and Health Committee and the RCSC.

On November 2, the “Working Together, Rescue by Your Side 2023” Red Cross Emergency Rescue Joint Drill in Southern China was held in Nanning, Guangxi Zhuang Autonomous Region.

From November 3 to 4, 2023, the Red Cross system held the National Red Cross Work Meeting on East-West Cooperation in Advancing the Rural Revitalization Through Integrated Community Resilience Program in Nanning, Guangxi Province.

On November 5, the Chinese Red Cross Foundation and the Jiangsu Red Cross Branch jointly organized the “Ready Go” Challenge (Suzhou).

On November 7, the RCSC provided USD 100,000 in cash as emergency humanitarian assistance to the Nepal Red Cross Society to support local earthquake relief efforts.



11月10日，中国红十字会总会与国家卫生健康委员会等13部门联合印发《健康中国行动—心脑血管疾病防治行动实施方案（2023—2030年）》。

11月15日至16日，针对内蒙古巴彦淖尔市干旱灾情，中国红十字会总会派出工作组赴巴彦淖尔市乌拉特中旗开展旱灾评估，协调香港红十字会救助资金近70万元开展救助项目。

11月18日，中国红十字会总会和苏州大学联合主办的第三届东吴国际人道论坛在江苏苏州举行，论坛主题为“气候变化与人道行动”。

11月19日，亚太红十字青年网络会议在越南河内召开，中国红十字青年代表刘阳当选亚太红十字青年网络委员会主席。

11月20日至24日，中国红十字会代表团赴越南河内参加红十字会与红新月会国际联合会第十一届亚太地区大会。



On November 10, the RCSC, the National Health Commission, and 11 other ministries collectively released the *Healthy China Initiative: Action Plan for the Prevention and Control of Cardiovascular and Cerebrovascular Diseases (2023-2030)*.

On November 15 and 16, in response to the drought disaster in Bayannur, Inner Mongolia Autonomous Region, the RCSC deployed a working group to evaluate drought conditions in the Wulate Middle Banner of Bayannur and arranged for nearly RMB 700,000 in relief funds from the Hong Kong Red Cross (Branch of the RCSC).

On November 18, the 3rd Soochow International Humanitarian Forum, themed “Climate Change and Humanitarian Action,” was held in Suzhou, Jiangsu Province, co-hosted by the RCSC and the Soochow University.

On November 19, the Asia Pacific Youth Network (APYN) gathered in Hanoi, Vietnam. RCSC youth representative Liu Yang was elected Chair of the APYN.

From November 20 to 24, the RCSC delegation attended the 11th Asia Pacific Regional Conference of the IFRC in Hanoi, Vietnam.



11月25日至26日，中国国际人道法国家委员会、红十字国际委员会、红十字国际学院以及苏州大学联合举办的“第17届红十字国际人道法模拟法庭竞赛”在苏州大学召开。

11月27日，中国红十字会总会召开救灾救助及灾后恢复重建工作部署视频会。

11月27日，国家卫生健康委员会办公厅、中共中央宣传部办公厅、中华全国总工会办公厅、共青团中央办公厅、中国红十字会总会办公室、中央军委后勤保障部卫生局联合印发《关于进一步做好无偿献血者激励奖励工作的通知》。

11月29日，联合国官网正式发布消息，中国红十字基金会“国际免费午餐”项目入选联合国可持续发展目标行动。

11月29日，全国探索人道法项目经验交流会在内蒙古自治区呼和浩特市举办。

From November 25 to 26, the 17th Red Cross IHL Moot Court was held at Soochow University. This event was the collaborative effort of the Chinese National International Humanitarian Law Committee, the ICRC, the IARC, and Soochow University.

On November 27, the RCSC conducted a video conference to address the deployment of disaster relief and post-disaster recovery efforts.

On November 27, the *Notice on Improving Incentives and Rewards for Voluntary Non-remunerated Blood Donors* was jointly issued by the General Office of the National Health Commission, the General Office of the Publicity Department of the CPC Central Committee, the General Office of the All-China Federation of Trade Unions, the General Office of the Central Committee of the Communist Youth League, the General Administration Office of the RCSC, and the Health Bureau of the Logistics Support Department of the Central Military Commission.

On November 29, the United Nations announced that the CRCF's Lunch for Children initiative had been included in the United Nations SDG Action Campaign.

On November 29, the National IHL Project Experience Exchange Meeting was held in Hohhot, Inner Mongolia Autonomous Region.

12月

December

12月1日，中国红十字会总会与北京大学签署《战略合作框架协议》。

On December 1, the RCSC and Peking University signed a *Strategic Cooperation Framework Agreement*.

12月1日，中国红十字基金会、北京大学医学部、中国红十字会总会团委、北京大学团委联合主办的红气球挑战赛（校园站）暨“世界艾滋病日”燕园科普活动在北京大学举行。

On December 1, Peking University hosted the “Ready Go” Challenge and World AIDS Day awareness campaign jointly organized by the Chinese Red Cross Foundation, Peking University Health Science Center, the Youth League Committee of the RCSC, and the Youth League Committee of Peking University.

12月1日，民政部发布“2023年全国性社会组织评估等级公告”，中国红十字基金会获评全国5A级基金会，这是中国红十字基金会连续第四次获评全国性社会组织评估最高等级—5A级基金会。

On December 1, the Ministry of Civil Affairs announced the 2023 Evaluation Result of National Social Organizations, awarding the CRCF the National Grade 5A Foundation honor for the fourth consecutive time.

12月4日，中国红十字会总会定点帮扶工作领导小组办公室召开会议，听取总会2023年度定点帮扶工作计划完成情况汇报，研究2024年度定点帮扶工作。

On December 4, the RCSC Paired-Up Assistance Leadership Office convened a meeting to review the completion of the 2023 paired-up assistance work plan and to plan for the 2024 paired-up assistance initiatives.





12月5日，中国红十字会总会事业发展中心等四部门联合举办的“纪念第38个国际志愿者日暨曜阳社区养老志愿服务工作现场会”在江西德兴举行。

12月7日至8日，中国红十字会总会和应急管理部联合举办的第七届全国红十字应急救援大赛在广东广州举行。

12月8日，中国红十字会总会公布中国红十字会“会员之星”名单，501名优秀会员入选。

12月9日，国家卫生健康委员会和中国红十字会总会联合指导的中国—国际器官捐献大会在广西南宁召开。

12月10日至17日，中国红十字会党组书记、常务副会长王可率团赴瑞士出席红十字会与红新月会国际联合会全体大会特别会议。

12月13日至15日，中国红十字会在武汉和北京联动举行博爱通系统参与重大应急救援行动综合演练活动。



On December 5, the Business Development Center of RCSC, in collaboration with three other departments, hosted the “38th International Volunteer Day and Yao Yang Community Elderly Volunteer Service Work Meeting” in Dexing, Jiangxi Province.

From December 7 to 8, the 7th Chinese Red Cross First Aid Competition was co-organized by the RCSC and the Ministry of Emergency Management in Guangzhou, Guangdong Province.

On December 8, the RCSC announced a list of 501 “Star Members” nationwide.

On December 9, guided by the National Health Commission and the RCSC, the China-International Organ Donation Conference was held in Nanning, Guangxi Zhuang Autonomous Region.

From December 10 to 17, Wang Ke, Secretary of the leading Party members’ group and Executive Vice President of the RCSC, led a delegation for the IFRC’s Extraordinary Session of the General Assembly in Switzerland.

From December 13 to 15, the RCSC conducted an extensive drill in Wuhan and Beijing to test the Fraternity Passage (Boaitong) Donation Management System in major emergency rescue operations.

12月19日，甘肃积石山发生6.2级地震，总会启动自然灾害二级响应，中国红十字会会长陈竺率工作组赶赴灾区一线指导红十字会救援工作。根据灾区需求，总会紧急调拨棉帐篷、折叠床、棉被褥、棉衣、家庭包（箱）等灾区急需物资近58000件（套）；启动红十字应急救援区域协作机制，调派搜救、医疗、赈济、大众卫生和心理等5类21支红十字救援队400余名队员奔赴灾区，累计接收分发物资超270万件（只、箱），建设管理安置点超11个，搭建棉帐篷超2200顶，援建安置板房1000套，为100个安置点2.3万余名受灾群众搭建卫生厕所380余套；开展健康宣教2000余人次、心理干预3150人次、供餐12000余人份，圆满完成抗震救灾阶段性任务。

12月19日，中国红十字会总会在全国21个省（自治区、直辖市）和新疆生产建设兵团开展受灾群众冬春救助工作，自全国28个红十字物资储备库调拨救助物资近13万件。

On December 19, following a 6.2-magnitude earthquake in Jishishan, Gansu Province, the RCSC initiated a Level-2 response. Chen Zhu, President of the RCSC, led a team to the disaster areas to oversee the Red Cross's response operations. According to the needs of the disaster area, the RCSC quickly provided nearly 58,000 essential items, including winterized tents, folding beds, quilts, mattresses, cotton clothing, and family kits. By triggering the Red Cross Emergency Response Regional Collaboration Mechanism, the RCSC mobilized 400 members from 21 specialized response teams, covering search-and-rescue, medical, relief, mass sanitation, and psychological support. Over 2.7 million supply items were collected and distributed. Efforts extended to the construction and management of 11 resettlement sites, the setup of 2,200 winterized tents, the establishment of 1,000 temporary shelters, and the provision of 380 mobile toilets for over 23,000 affected individuals across 100 sites. Moreover, health education reached more than 2,000 individuals, psychological interventions supported 3,150 people, and over 12,000 meals were served, accomplishing the phased tasks of earthquake relief operations.

On December 19, the RCSC conducted winter and spring relief operations for disaster-affected populations across 21 provinces (autonomous regions and municipalities directly under the central government) and the Xinjiang Production and Construction Corps. Nearly 130,000 pieces of disaster relief supplies from 28 Red Cross supply warehouses nationwide were allocated.



12月19日，中国红十字会总会事业发展中心等四部门共同主办的《中国养老服务发展报告(2023)》发布会暨智慧养老服务创新发展座谈会在京举办。

12月20日，中国红十字会总会审议通过《粤港澳三地红十字会参与大湾区建设行动方案》。

12月20日，全国爱国卫生运动委员会印发《全国爱国卫生运动委员会工作规则》和《全国爱国卫生运动委员会成员单位职责分工》，中国红十字会总会纳入全国爱国卫生运动委员会成员单位，按照职责分工履行职责。

12月28日，中国红十字会总会出台《关于加强新时代红十字救援队伍建设的意见》。

12月28日，中国红十字会总会公布全国红十字志愿服务先进典型名单，310名优秀红十字志愿者被推选为全国红十字志愿服务先进典型。

12月28日，中国红十字会总会、中央军委后勤保障部联合制定出台推动红十字事业军民一体化发展意见，以红十字事业高质量发展助力健康中国和国防军队建设。

On December 19, the release conference of the China Elderly Service Development Report (2023) and a symposium on the innovative development of intelligent elderly service were jointly organized by the Business Development Center of RCSC and three other departments in Beijing.

On December 20, the RCSC reviewed and approved the *Action Plan for the Red Cross of Guangdong, Hong Kong, and Macau to Participate in the Development of the Greater Bay Area*.

On December 20, the National Patriotic Health Campaign Committee released its *Working Regulations and Division of Responsibilities among its Member Units*, which integrated the RCSC as a member unit. The RCSC fulfilled its assigned obligations as outlined in the document.

On December 28, the RCSC released the *Opinions on Strengthening Red Cross Emergency Response Teams in the New Era*.

On December 28, the RCSC revealed the names of 310 exceptional Red Cross volunteers who have been chosen as National Model Red Cross Volunteers.

On December 28, the RCSC and the Logistics Support Department of the Central Military Commission collaborated to issue a statement promoting the integrated civil-military advancement of the Red Cross cause. This aims to contribute to the Healthy China Initiative and support national defense and military forces through the high-quality progress of the Red Cross cause.

中国红十字会总会捐赠账号



银行汇款

开户单位：中国红十字会总会
人民币开户行：中国工商银行北京分行东四南支行
人民币账号：0200001009014413252
人民币开户行：中国建设银行北京分行石景山支行
人民币账号：11001006600059261188
外币开户行：中信银行酒仙桥支行
外币账号：7112111482600000209
(请捐款人注明捐款用途)



邮局汇款

邮局汇款请注明客户号：111119995
收款人：中国红十字会总会
地址：中国北京市东城区北新桥三条 8 号
邮编：100007



地址：北京市东城区北新桥三条8号

邮政编码：100007

电话：010-84025890

网址：www.redcross.org.cn

Add: No.8, Beixinqiao Santiao, Dongcheng District, Beijing, China

Zip Code: 100007

Tel: 010-84025890

Website: www.redcross.org.cn



中国红十字会总会官方微信二维码